



Førerhussæt

Groundsmaster® 4500/4700-D- eller Reelmaster® 7000-D-traktionsenhed med serienummer 315000001 og opefter

Modelnr. 30901—Serienr. 400000000 og derover

Betjeningsvejledning

Bemærk: Dette førerhus er kun til Reelmaster 7000-D-maskiner med serienummer mellem 400000000 og 405699999.

Bemærk: Førerhusets vægt er 318 kg. Du skal bruge en lift med en tilladt belastningskapacitet på 340 kg til at løfte førerhuset.

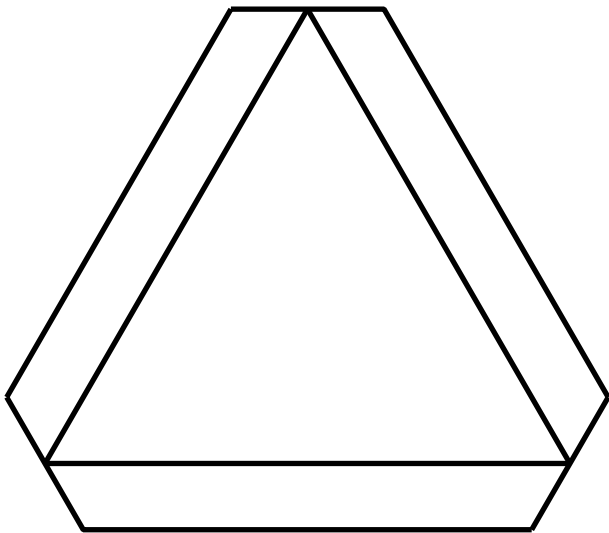
Sikkerhed

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Få yderligere oplysninger i inkorporeringserklæringen bagest i denne udgivelse.

Sikkerheds- og instruktionsmærkater

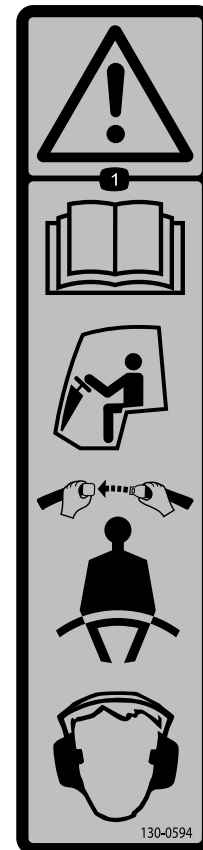


Sikkerheds- og instruktionsmærkerne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



120-0250

decal120-0250



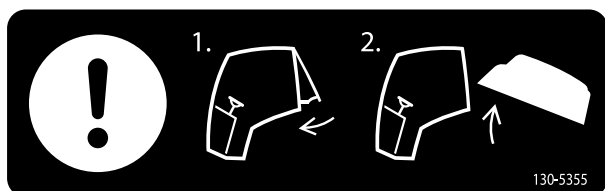
130-0594

decal130-0594

1. Langsomtgående køretøj

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*; Spænd altid sikkerhedsselen, og bær høreværn, når du sidder i førerhuset.

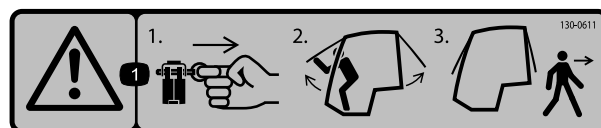




130-5355

decal130-5355

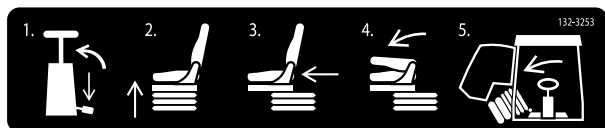
1. Luk bagruden.
2. Løft motorhjelm.



130-0611

decal130-0611

1. Advarsel – 1) Fjern stift. 2) Løft vinduerne. 3) Forlad førerhuset.



132-3253

decal132-3253

1. Flyt ratstammen til den forreste position.
2. Hæv sædet til maksimal højde.
3. Flyt sædet frem.
4. Sænk sædet tilbage.
5. Vip sædet til siden.

Opsætning

Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
1	Kræver ingen dele	–	Klargøring af maskinen, før du installerer førerhuset.
2	Venstre forreste beslag Højre forreste beslag Venstre bageste beslag Højre bageste beslag Gummiisolator	1 1 1 1 4	Klargøring af førerhusets monteringsbolte og -møtrikker.
3	Venstre, forreste skumforsegling Midterste, forreste skumforsegling Højre, forreste skumforsegling Venstre skumforsegling Højre skumforsegling Venstre tanks skumelement Højre tanks skumelement Venstre, bageste skumforsegling Højre, bageste skumforsegling Bageste skumforsegling	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Påsætning af skumforseglingerne på beslaget og stellet.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
4	Venstre forreste beslag	1	Montering af beslagene på maskinen.
	Højre forreste beslag	1	
	Bolt ($\frac{3}{8}$ " x 1")	7	
	Flangemøtrik ($\frac{3}{8}$ ")	5	
	Låsemøtrik ($\frac{3}{8}$ ")	2	
	Venstre bageste beslag	1	
	Højre bageste beslag	1	
5	Førerhus	1	Montering af førerhuset på maskinen.
	Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")	4	
	Spændeskive ($2\frac{1}{4}$ ")	4	
	Spændeskive ($1\frac{3}{8}$ ")	2	
	Låsemøtrik ($\frac{1}{2}$ ")	4	
6	Venstre bagpanelsamling	1	Montering af panelerne og gulvet.
	Højre bagpanelsamling	1	
	Bolt ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")	6	
	Klemmemøtrik	4	
	Flangemøtrik ($\frac{1}{4}$ ")	2	
	Indtrækspanel	1	
	Isoleringstæppe	1	
	Gulvplade	1	
7	Fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 modhage)	2	Montering af slangerne.
	Slangeklemme	2	
	Højrevinkelfitting ($\frac{3}{4}$ ")	1	
	Højrevinkelfitting ($\frac{7}{8}$ ")	1	
	R-klemme	2	
8	Sprinklerbeholder	1	Montering af sprinklerbeholderen og beslaget.
	Beholderbeslag	1	
	Beholderplade	1	
	Brædebolt ($5/16$ " x $\frac{3}{4}$ ")	4	
	Flangemøtrik ($5/16$ ")	4	
	Ekspanderingslås	1	
	Ekspanderingslåsbøsning	1	
	Ekspanderingslåsmøtrik	1	
	R-klemme	1	
9	Kabelbånd	5	Tilslutning af ledningsnettet.
10	Sikkerhedsmærkat	1	Påsætning af sikkerhedsmærkat på bagruden.
11	Kræver ingen dele	–	Afslutning af monteringen.

1

Klargøring af maskinen

Kræver ingen dele

Placering af maskinen

Bemærk: Hvis du monterer airconditionanlægget, skal du gennemgå og montere airconditionanlægget med dette førerhussæt.

1. Ryd en del af dit arbejdsområde under hejsesystemet.

Bemærk: Bekræft, at dit hejsesystem kan understøtte førerhuset over maskinen på sikker vis under monteringen.

2. Flyt maskinen ind under hejseudstyret, og aktiver parkeringsbremsen.
3. Sluk motoren, og tag nøglen ud.
4. Klods baghjulene op for at forhindre, at maskinen bevæger sig under monteringen.
5. Fjern batteriet. Se *betjeningsvejledningen*.

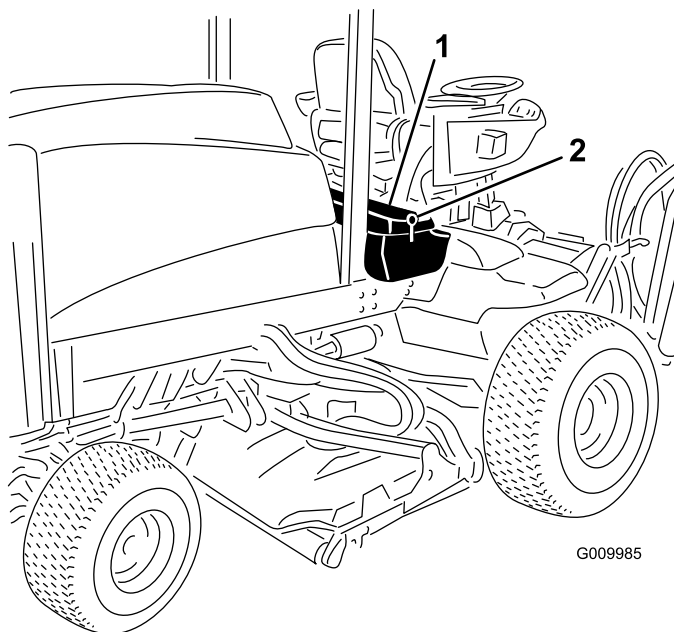
Afmontering af batteriet

⚠ ADVARSEL

Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Frakobl altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det røde pluskabel.
- Tilslut altid batteriets røde pluskabel, før du tilslutter det sorte minuskabel.

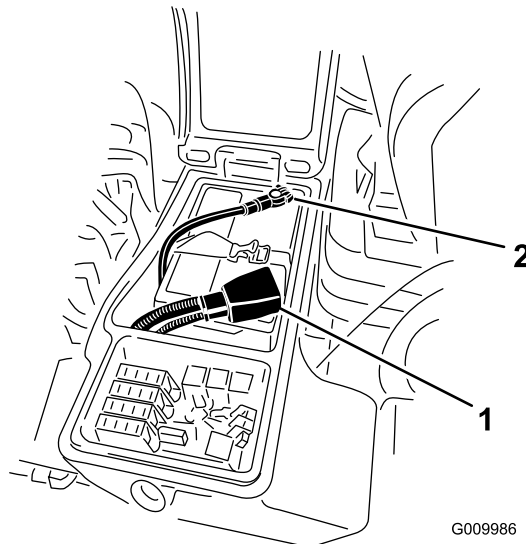
1. Lås operatørens konsolpanel op, og løft det op ([Figur 1](#)).



Figur 1

1. Operatørens konsolpanel
2. Lås

2. Fjern gummikapperne fra batteripolerne.
3. Fjern minuskablet (sort) fra minuspolen (-) og pluskablet (rødt) fra pluspolen (+) på batteriet ([Figur 2](#)).



Figur 2

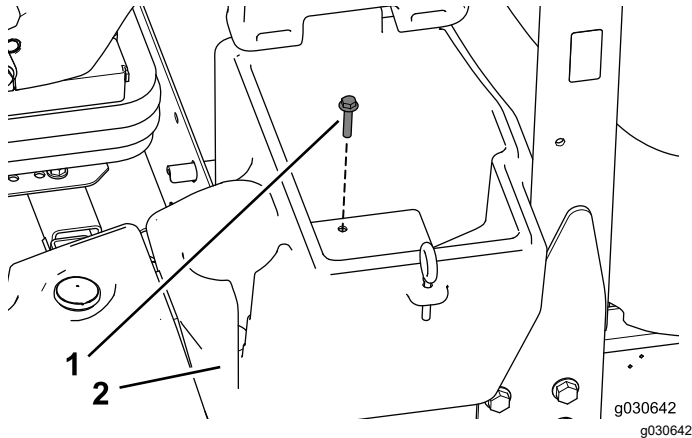
1. Pluspol (+)
2. Minuspol (-)

4. Fjern batteriet, og læg det til side.

Afmontering af styrtbøjles øverste bolte

Vigtigt: Få en hjælper til at understøtte styrtbøjlen, når du fjerner boltene, der fastgør den til maskinen.

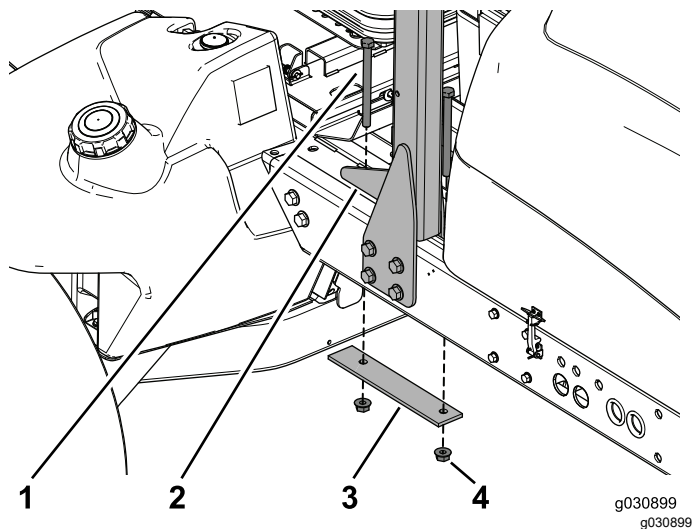
1. Fjern og gem boltene, der fastgør opbevaringsrummet, som er placeret på maskinens venstre side (Figur 3).



Figur 3

1. Bolt
2. Opbevaringsrum

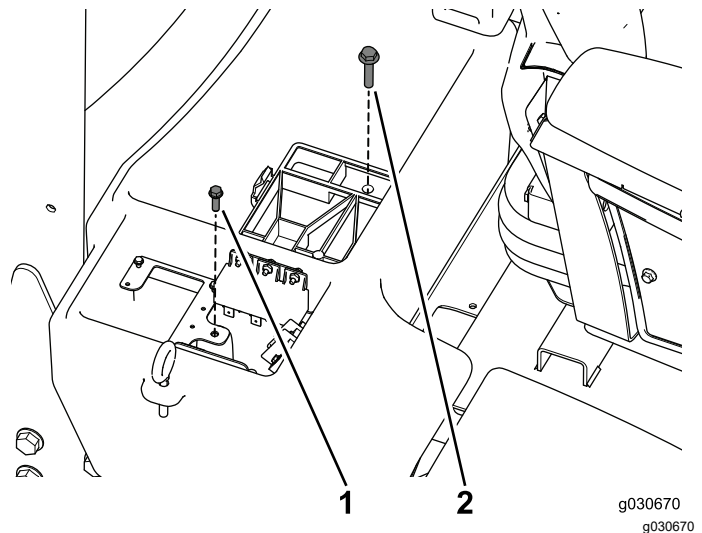
2. Fjern og gem opbevaringsrummet.
3. Fjern og gem de 2 bolte, forstærkningspladen og de 2 flangemøtrikker, der fastgør styrtbøjlen til toppen af rammen (Figur 4).



Figur 4

1. Bolt
2. Styrtbøjle
3. Forstærkningsplade
4. Flangemøtrik

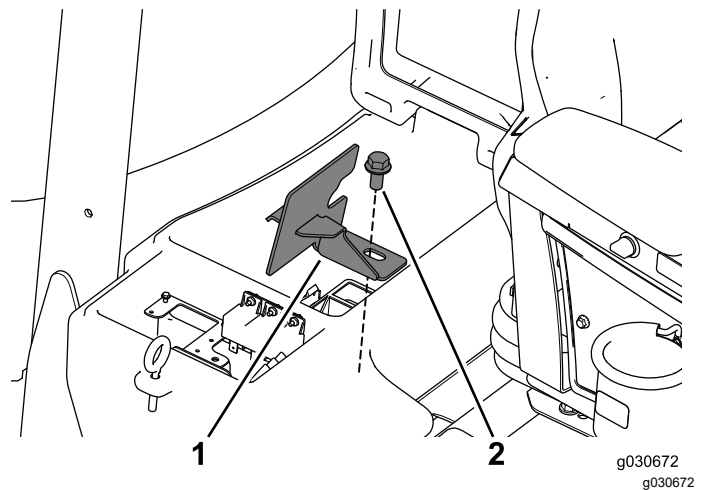
4. Fjern og gem skruen, der fastgør forstærkningspladen og boltene, der fastgør batterirummet (Figur 5).



Figur 5

1. Skrue
2. Bolt

5. Fjern og gem boltene og batterirummets klemme (Figur 6).



Figur 6

1. Batterirummets klemme
2. Bolt

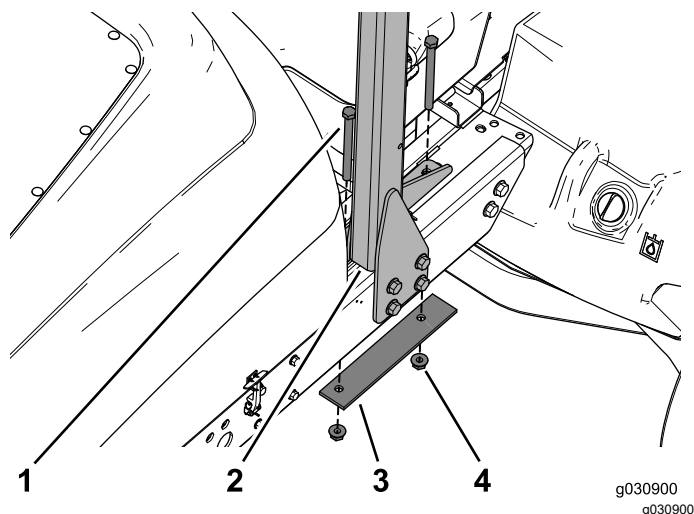
6. Arranger forstærkningspladen og batterirummet således, at du kan fjerne de 2 bolte, forstærkningspladen og de 2 flangemøtrikker, der fastgør styrtbøjlen øverst på rammen (Figur 7). Sæt dem til side.

2

Klargøring af førerhusbeslagene

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Venstre forreste beslag
1	Højre forreste beslag
1	Venstre bageste beslag
1	Højre bageste beslag
4	Gummiisolator



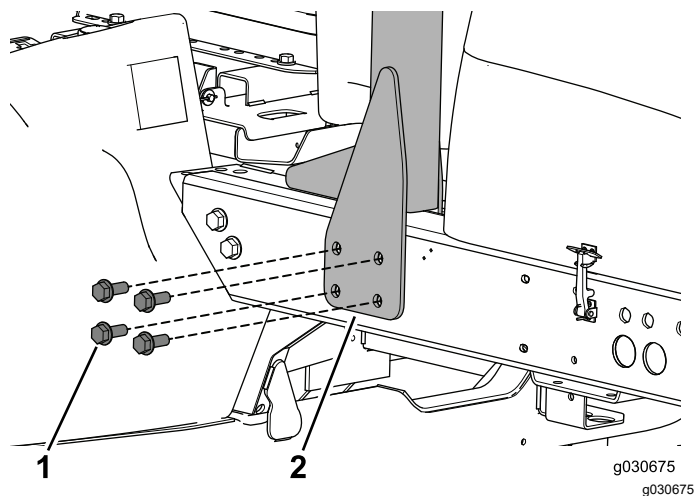
Figur 7

1. Bolt
2. Styrtbøjle
3. Forstærkningsplade
4. Flangemøtrik

Afmontering af styrtbøjlen

Vigtigt: Få en hjælper til at understøtte styrtbøjlen, når du fjerner boltene, der fastgør den til maskinen.

1. Fjern boltene, der fastgør styrtbøjlen til venstre side af maskinen (Figur 8).



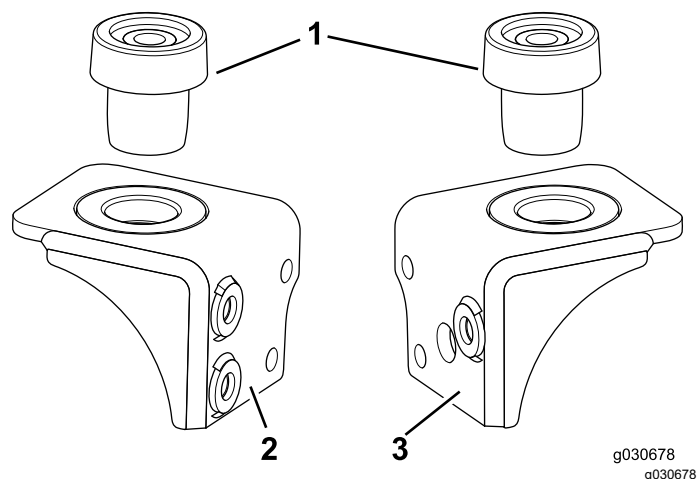
Figur 8

1. Bolte
2. Styrtbøjle

2. Få hjælp til at fjerne styrtbøjlen fra maskinen.
3. Opbevar styrtbøjlen.

Klargøring af det forreste beslag

Tryk en gummiisolator i hvert hul i de forreste beslag (Figur 9).



Figur 9

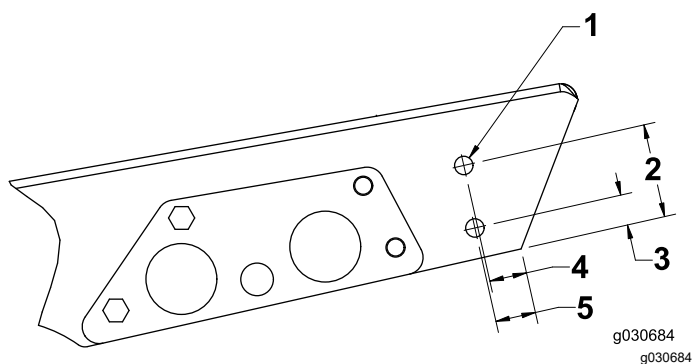
1. Gummiisolatorer
2. Venstre forreste beslag
3. Højre forreste beslag

Bemærk: Brug sæbevand og en gummihammer som hjælp til at sætte gummiisolatorerne i hullerne.

Boring af hullerne i det forreste beslag

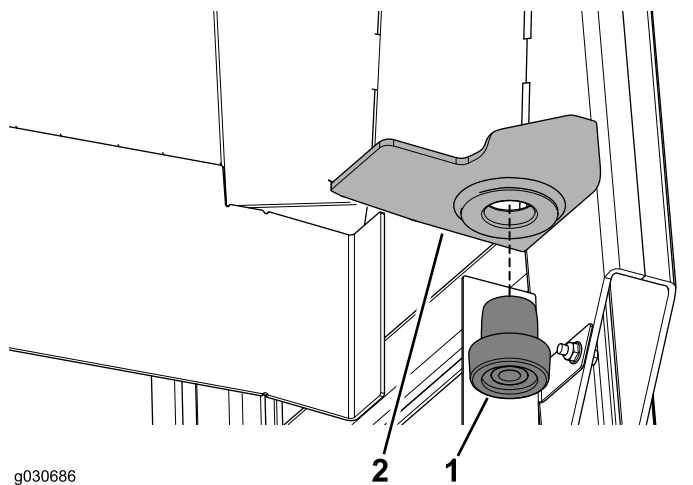
Følg kun denne procedure, hvis det er nødvendigt.

Find og bor to huller (10,3 mm i diameter) til det højre, forreste beslag som vist i Figur 10.



Figur 10

- | | |
|-----------------------------|----------|
| 1. Hul (10,3 mm i diameter) | 4. 21 mm |
| 2. 52 mm | 5. 23 mm |
| 3. 17 mm | |

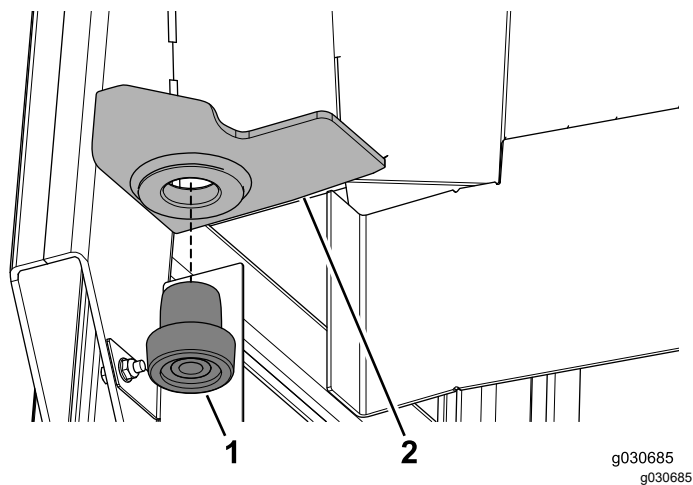


Figur 12

- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. Gummiisolator | 2. Højre bageste beslag |
|------------------|-------------------------|

Klargøring af de bageste beslag

- Tryk en gummiisolator i hullet i det venstre bageste beslag på førerhusets ramme (Figur 11).



Figur 11

- | | |
|------------------|---------------------------|
| 1. Gummiisolator | 2. Venstre bageste beslag |
|------------------|---------------------------|

- Tryk en gummiisolator i hullet i det højre bageste beslag på førerhusets ramme (Figur 12).

Bemærk: Brug sæbevand og en gummihammer som hjælp til at sætte gummiisolatoren i hullet.

3

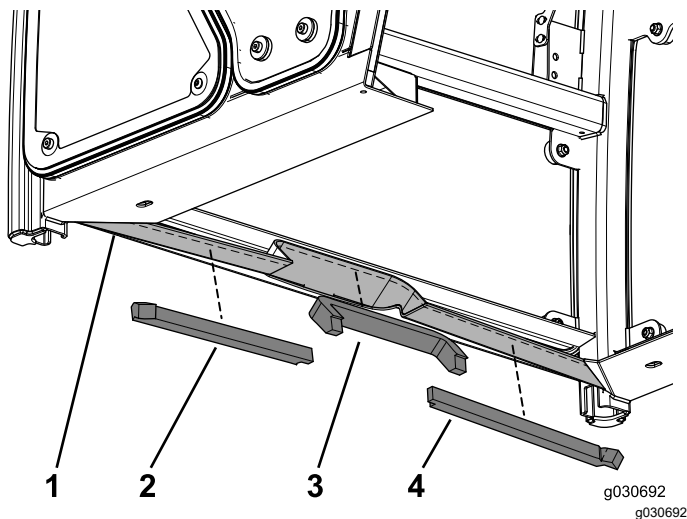
Påsætning af skumforseglingerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Venstre, forreste skumforsegling
1	Midterste, forreste skumforsegling
1	Højre, forreste skumforsegling
1	Venstre skumforsegling
1	Højre skumforsegling
1	Venstre tanks skumelement
1	Højre tanks skumelement
1	Venstre, bageste skumforsegling
1	Højre, bageste skumforsegling
1	Bageste skumforsegling

Påsætning af de forreste skumforseglinger

Påsæt den midterste, forreste skumforsegling og derefter de venstre, forreste og højre, forreste skumforseglinger cirka 3 mm fra kanten forrest på førerhuset (Figur 13).



Figur 13

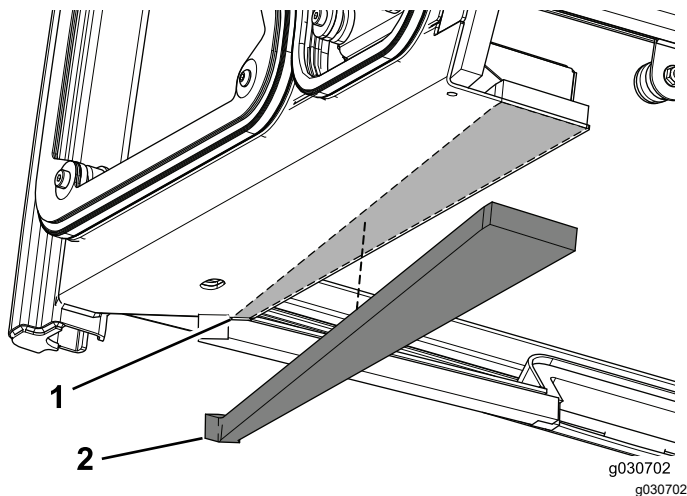
- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Påsætningsområde | 3. Midterste, forreste skumforsegling |
| 2. Venstre, forreste skumforsegling | 4. Højre, forreste skumforsegling |

Bemærk: Monter enderne af skumforseglingerne, så de griber ind i hinanden og skaber en solid forsegling.

Påsætning af sideskumforseglingerne

1. Påsæt den venstre skumforsegling cirka 3 mm fra kanten på den forreste, venstre del af førerhuset (Figur 14).

Bemærk: Monter enderne af skumforseglingerne, så de griber ind i hinanden og skaber en solid forsegling.



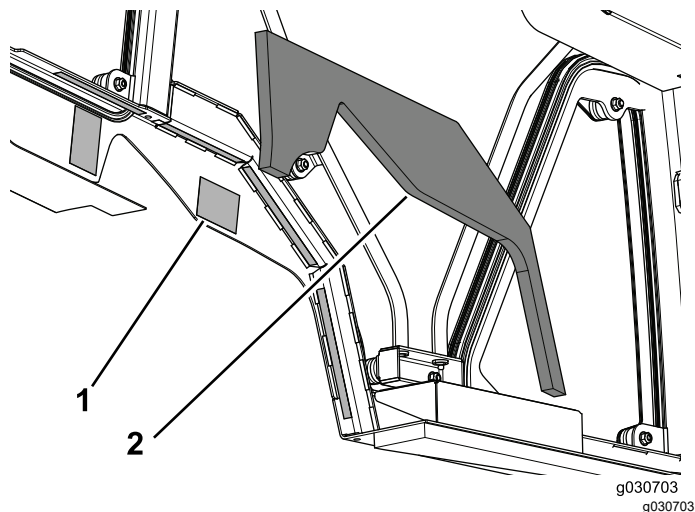
Figur 14

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Påsætningsområde | 2. Venstre skumforsegling |
|---------------------|---------------------------|

2. Påsæt den højre skumforsegling cirka 3 mm fra kanten på den højre, forreste del af førerhuset.

Bemærk: Monter enderne af skumforseglingerne, så de griber ind i hinanden og skaber en solid forsegling.

3. Pil papiret af den dobbeltsidede tape på begge sider af førerhuset (Figur 15).



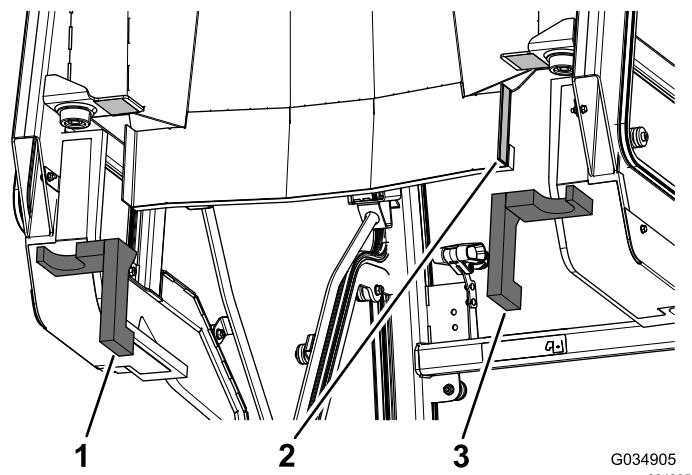
Figur 15

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| 1. Dobbeltsidet tape | 2. Venstre tanks skumelement |
|----------------------|------------------------------|

4. Sæt den venstre tanks skumelement på førerhuset (Figur 15).
5. Sæt den højre tanks skumelement på førerhuset.

Påsætning af de bageste skumforseglinger

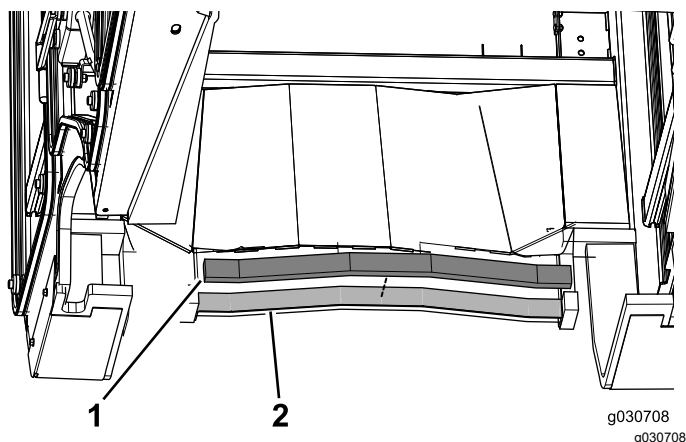
1. Pil papiret af den dobbeltsidede tape bagest på førerhuset (Figur 16).



Figur 16

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Venstre, bageste skumforsegling | 3. Højre, bageste skumforsegling |
| 2. Dobbeltsidet tape | |

2. Sæt de venstre, bageste og højre, bageste skumforseglinger på førerhuset (Figur 16).
3. Påsæt den bageste skumforsegling bagpå førerhuset (Figur 17).



Figur 17

1. Bageste skumforsegling
2. Påsætningsområde

4

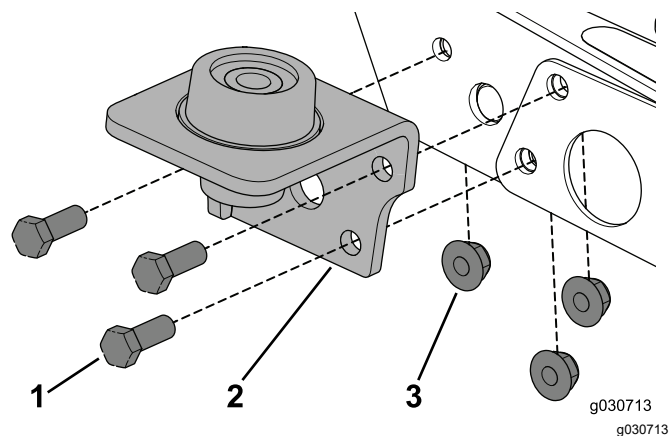
Montering af førerhusets beslag

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Venstre forreste beslag
1	Højre forreste beslag
7	Bolt ($\frac{3}{8}$ " x 1")
5	Flangemøtrik ($\frac{3}{8}$ "
2	Låsemøtrik ($\frac{3}{8}$ "
1	Venstre bageste beslag
1	Højre bageste beslag

Montering af venstre forreste beslag

1. Fjern de eksisterende monteringsbolte/-møtrikker, og brug de 3 bolte ($\frac{3}{8}$ " x 1") og flangemøtrikker til at fastgøre beslaget på maskinen (Figur 18).



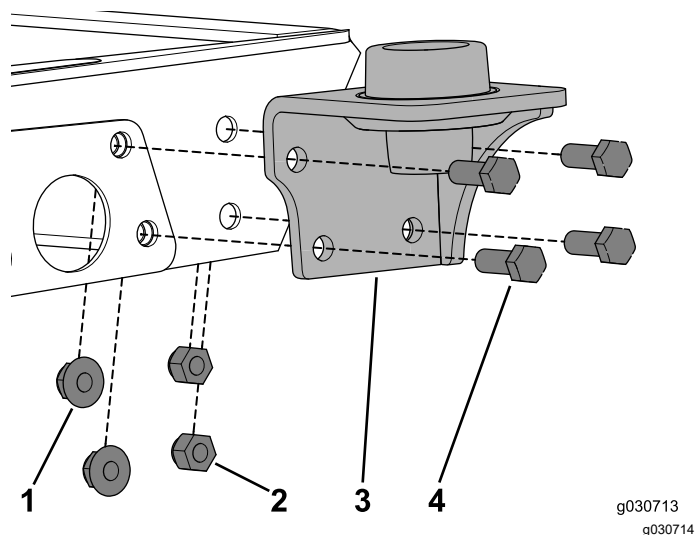
Figur 18

1. Bolt ($\frac{3}{8}$ " x 1")
2. Venstre beslag
3. Flangemøtrik ($\frac{3}{8}$ "

2. Spænd boltene og møtrikkerne med et moment på 37 til 45 Nm.

Montering af højre forreste beslag

1. Fjern de eksisterende monteringsbolte/-møtrikker, og brug de 4 bolte ($\frac{3}{8}$ " x 1"), 2 flangemøtrikker og 2 låsemøtrikker til at fastgøre beslaget til maskinen (Figur 19).



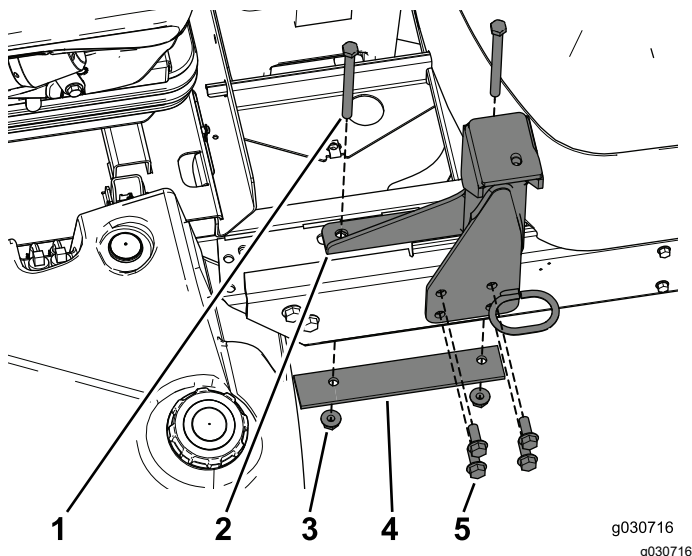
Figur 19

1. Flangemøtrik ($\frac{3}{8}$ "
2. Låsemøtrik
3. Venstre beslag
4. Bolt ($\frac{3}{8}$ " x 1")

2. Spænd boltene og møtrikkerne med et moment på 37 til 45 Nm.

Montering af venstre bageste beslag

1. Brug de nye bolte og møtrikker til at fastgøre venstre bageste beslag til stellet (Figur 20).



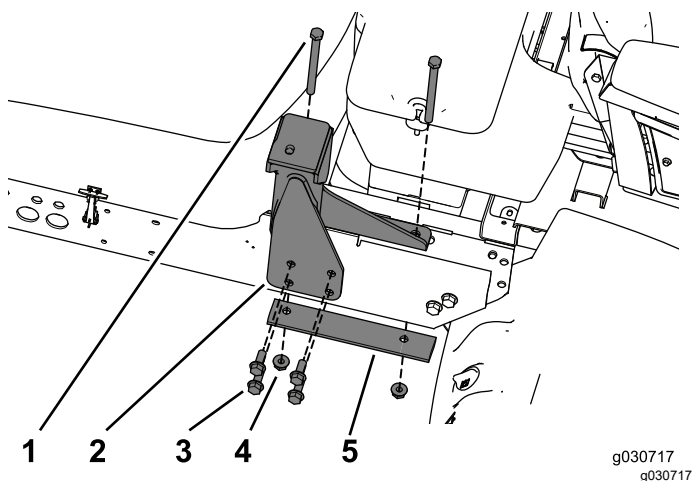
Figur 20

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Bolt ($\frac{1}{2}$ " x 6") | 4. Forstærkningsplade |
| 2. Venstre beslag | 5. Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") |
| 3. Flangemøtrik | |

- Tilspænd boltene ($\frac{1}{2}$ " x 6") og møtrikkerne til 91 til 113 Nm.
- Tilspænd boltene ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") til et moment på 91 til 113 Nm.

Montering af højre bageste beslag

- Brug de nye bolte og møtrikker til at fastgøre højre bageste beslag til stellet (Figur 21).

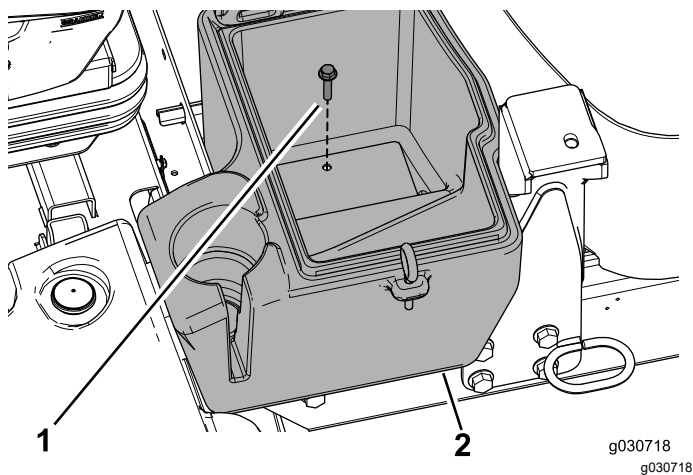


Figur 21

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Bolt ($\frac{1}{2}$ " x 6") | 4. Flangemøtrik |
| 2. Højre beslag | 5. Forstærkningsplade |
| 3. Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") | |

- Tilspænd boltene ($\frac{1}{2}$ " x 6") og møtrikkerne til 91 til 113 Nm.
- Tilspænd boltene ($\frac{1}{2}$ " x $1\frac{1}{4}$ ") til et moment på 91 til 113 Nm.

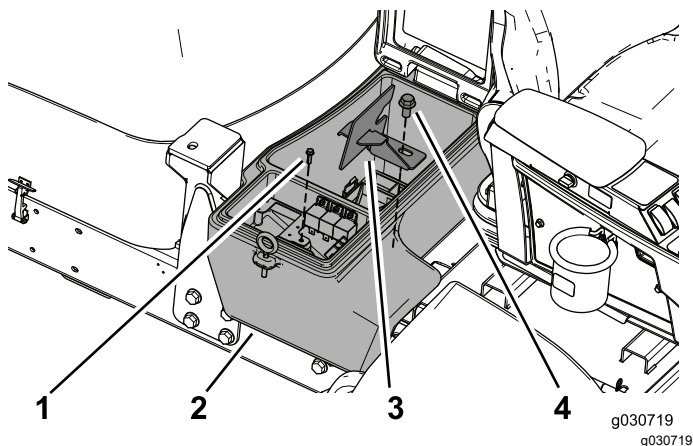
- Brug bolt (5/16" x $1\frac{1}{2}$ ") til at fastgøre opbevaringsrummet på maskinen (Figur 22).



Figur 22

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. Bolt (5/16" x $1\frac{1}{2}$ ") | 2. Opbevaringsrum |
|------------------------------------|-------------------|

- Brug skruen til at fastgøre forstærkningspladen til maskinen, og brug bolt ($\frac{1}{2}$ " x 1") til at fastgøre batterirummets klemme og batterirummet til maskinen (Figur 23).

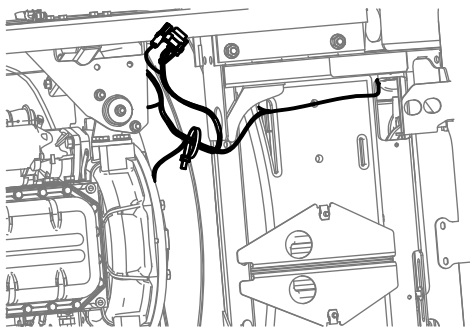


Figur 23

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| 1. Skru | 3. Batterirummets klemme |
| 2. Batterirum | 4. Bolt ($\frac{1}{2}$ " x 1") |

Montering af ledningsnettet og klargøring af førerhuset til installation

Før ledningsnettet fra maskinens underside op til batterikassen som vist i Figur 24.



g033196
g033196

Figur 24

5

Montering af førerhuset på maskinen

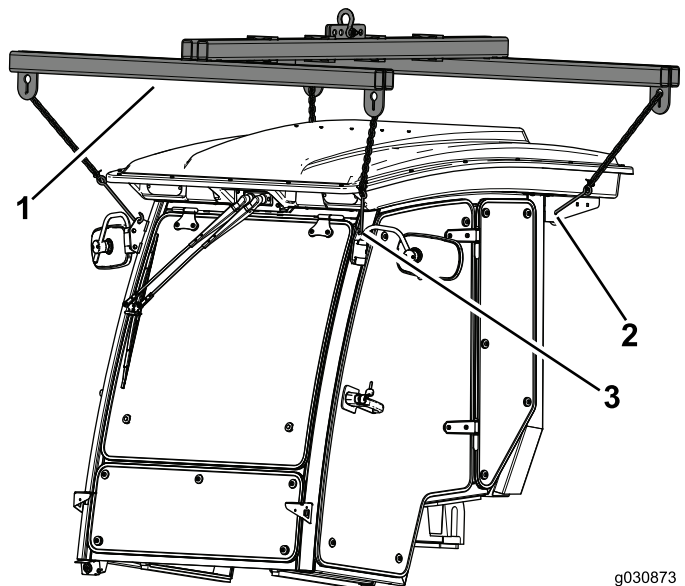
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Førerhus
4	Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ ")
4	Spændeskive ($2\frac{1}{4}$ ")
2	Spændeskive ($1\frac{3}{8}$ ")
4	Låsemøtrik ($\frac{1}{2}$ ")

Fremgangsmåde

1. Brug de 4 løftepunkter til at understøtte førerhuset over maskinen (Figur 27).

Bemærk: Sørg for, at løftværktøjet ikke berører førerhusets tag eller loftkonsol, når førerhuset understøttes.



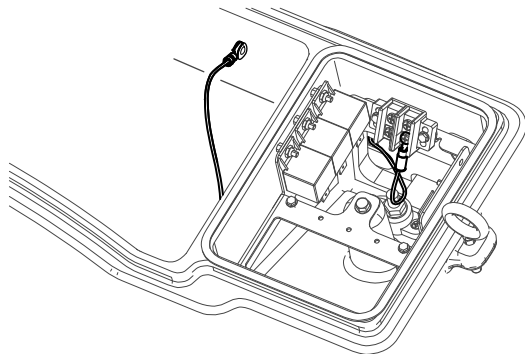
g030873
g030873

Figur 27

1. Hejsestang
2. Forreste løftepunkt
3. Bageste løftepunkt

2. Sænk førerhuset ned på maskinen, og juster de fire bolthuller på beslagene.
3. Brug en bolt ($\frac{1}{2}$ " x $3\frac{1}{4}$ "), en spændeskive ($2\frac{1}{4}$ ") og en låsemøtrik ($\frac{1}{2}$ ") til at fastgøre førerhuset til de bageste beslag på maskinen (Figur 28).

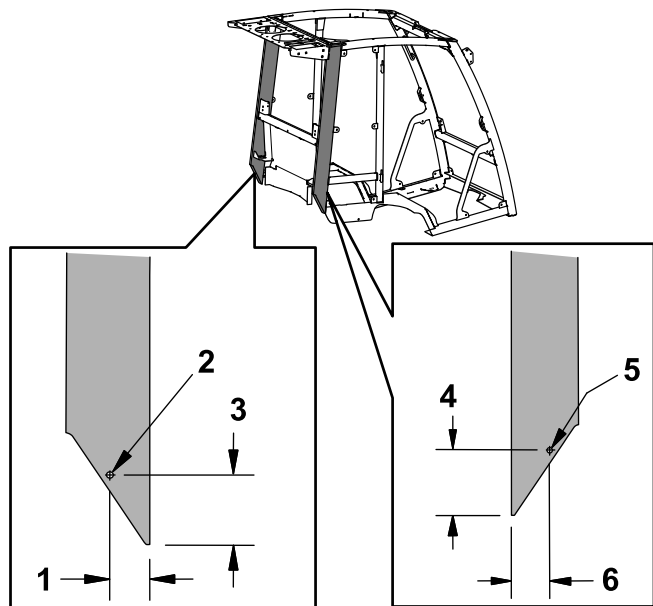
Installer ledningsnettet som vist i Figur 25.



g385502

Figur 25

Brug målene i Figur 26 og bor huller i førerhuset.



g032999
g032999

Figur 26

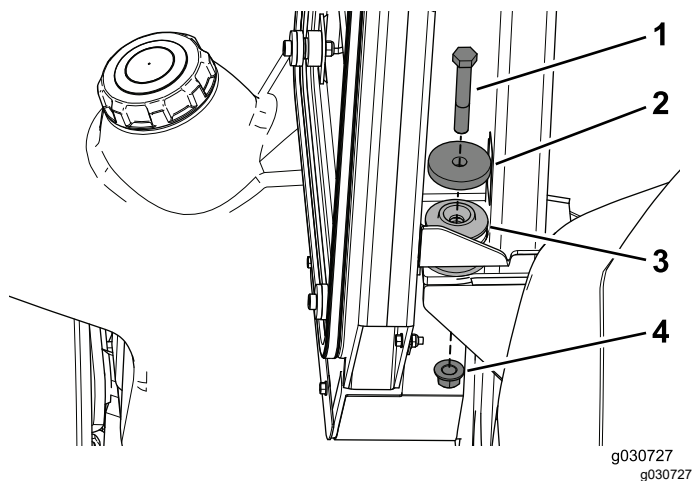
1. 49 mm
2. Hul (7,9 mm i diameter)
3. 85,3 mm
4. 98,3 mm
5. Hul (7,9 mm i diameter)
6. 58,2 mm

6

Montering af panelerne og gulvet

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Venstre bagpanelsamling
1	Højre bagpanelsamling
6	Bolt ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
4	Klemmemøtrik
2	Flangemøtrik ($\frac{1}{4}$ ")
1	Indtrækspanel
1	Isoleringstæppe
1	Gulvplade



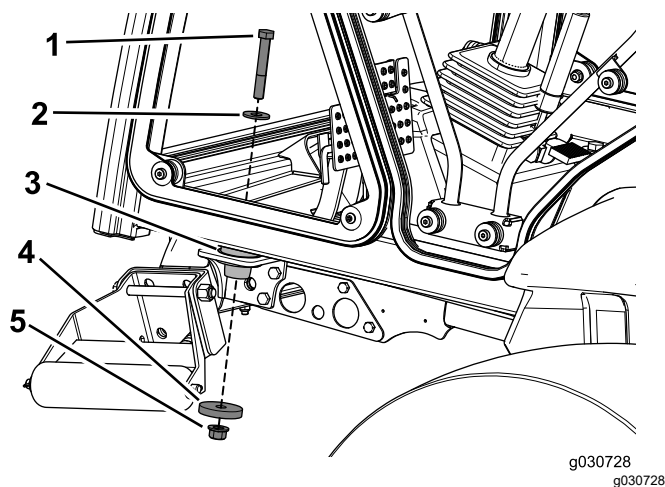
Figur 28

1. Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Spændeskive ($2\frac{1}{4}$ ")
3. Bageste beslag
4. Låsemøtrik ($\frac{1}{2}$ ")

4. Tilspænd bolt (1) og låsemøtrikken (4) til 129 til 156 Nm.

Bemærk: Sørg for, at der er en lille smule slæk i løfteværktøjet, så førerhuset kan falde på plads på maskinen.

5. Brug en bolt ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ "), en spændeskive ($1\frac{3}{8}$ "), en spændeskive ($2\frac{1}{4}$ ") og en låsemøtrik ($\frac{1}{2}$ ") til at fastgøre førerhuset til de forreste beslag på maskinen (Figur 29).



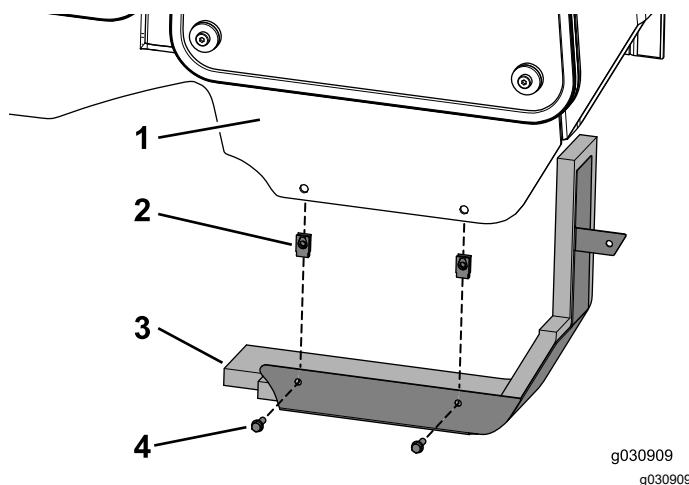
Figur 29

1. Bolt ($\frac{1}{2}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Spændeskive ($1\frac{3}{8}$ ")
3. Forreste beslag
4. Spændeskive ($2\frac{1}{4}$ ")
5. Låsemøtrik ($\frac{1}{2}$ ")

6. Tilspænd bolt (1) og låsemøtrikken (5) til 129 til 156 Nm, og fjern løfteværktøjet fra førerhuset.

Montering af bagpanelsamling

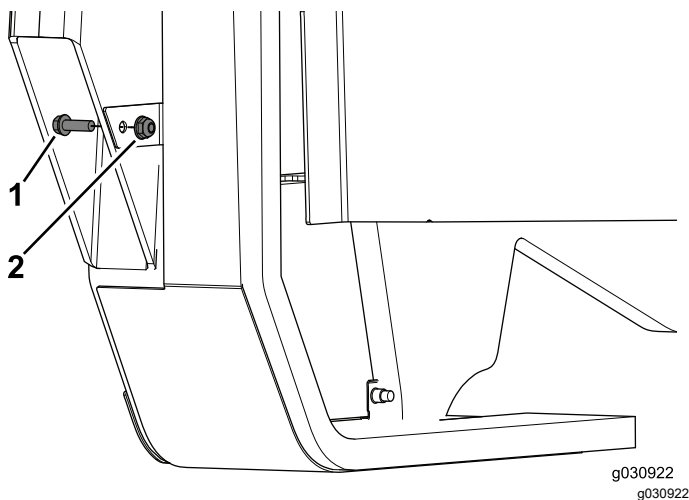
1. Monter de to klemmemøtrikker på førerhusets ramme (Figur 30).



Figur 30

1. Førerhusets ramme
2. Klemmemøtrik
3. Venstre bagpanelsamling
4. Bolt ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")

2. Fastgør panelsamlingen til førerhuset med de 2 bolte ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") som vist i Figur 30.
3. Brug én bolt ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ") og én flangemøtrik ($\frac{1}{4}$ ") til at fuldende monteringen af panelsamlingen (Figur 31).



Figur 31

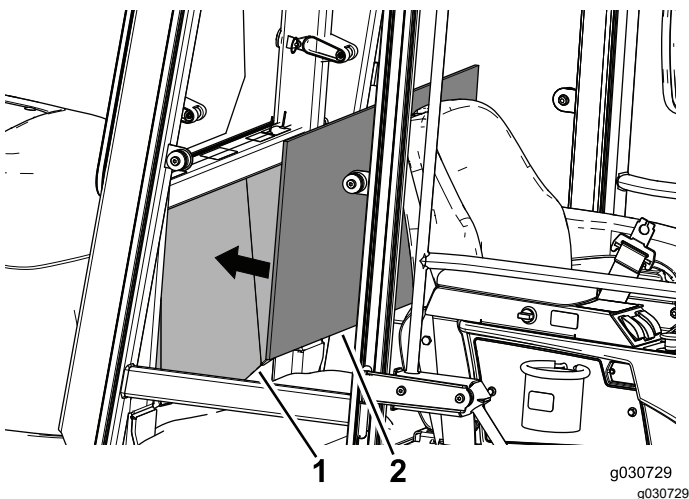
1. Bolt ($\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ")
2. Flangemøtrik

4. Tilspænd boltene og møtrikken til 10 til 12 Nm.
5. Gentag de forrige trin på højre side af førerhuset.

Montering af bagpanelet

1. Sørg for, at monteringsområdet er rent.
2. Ret indtrækspanelet ind efter midten af bagpanelet inden i førerhuset for at bekræfte, at den passer dertil, og at placeringen af den er korrekt (Figur 32).

Bemærk: Husk, eller markér, hvor hjørnet af indtrækspanelet begynder, når det er centreret tværs over førerhusets bagpanel.



Figur 32

1. Førerhus
2. Indtrækspanel

3. Fjern én sektion af bagbeklædningen for at bløtlægge klæbemidlet.

4. Start med det øverste hjørne på indtrækspanelet, og klæb det fast bagest i førerhuset, så det er centreret, når det er helt monteret.
5. Klæb panelet fast én sektion ad gangen, fra den ene ende til den anden, indtil indtrækspanelet er fuldstændigt monteret.

Montering af isoleringstæppet

1. Fjern isoleringstæppet fra forsendelsesrøret.

Bemærk: Rul ikke isoleringstæppet ud, før det er på plads.

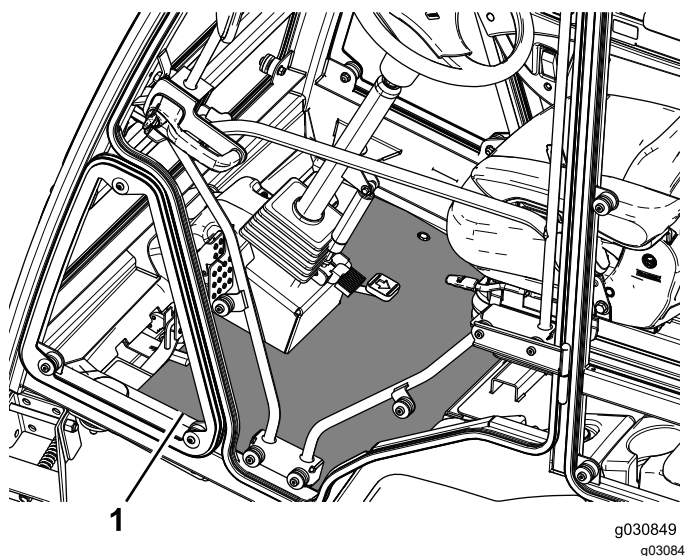
2. Bred tæppet ud over opbevaringsrummene bag førersædet.
3. Stop tæppets kanter ind omkring førersædet, idet du ruller det ud mod maskinens forende.
4. Fjern bagbeklædningen på klæbemidlet på burrebåndstrimlerne for enden af tæppet, og klæb strimlerne fast, der hvor de ligger.

Bemærk: Sørg for, at overfladen hvor burrebåndstrimlen klæbes fast på platformen, er ren.

5. Klæb burrebåndstrimlerne godt fast på platformen.

Montering af gulvpladen

1. Sørg for, at området omkring monteringen er rent.
2. Monter gulvpladen på platformen inden i førerhuset.



Figur 33

1. Gulvplade

3. Sørg for, at bolthovederne på platformen er tilrettet efter udskæringerne i gulvpladen.

7

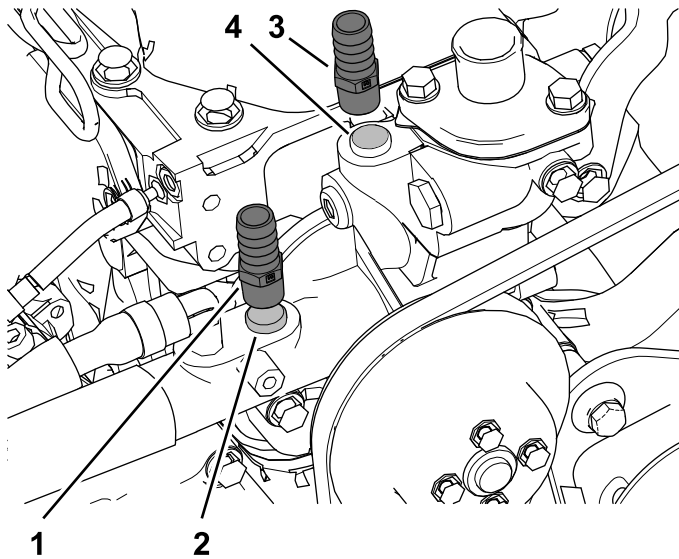
Tilslutning af slangerne

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 modhage)
2	Slangeklemme
1	Højrevinkelfitting ($\frac{3}{4}$ "
1	Højrevinkelfitting ($\frac{7}{8}$ "
2	R-klemme

Tilslutning af varmeslangerne

1. Anvend forseglingsmiddel på fittingen ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,65 modhage). Spring det første gevind over.
2. Fjern varmforsynings- og returslangepropperne fra motoren, og monter fittingerne ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 modhage) som vist i [Figur 34](#).

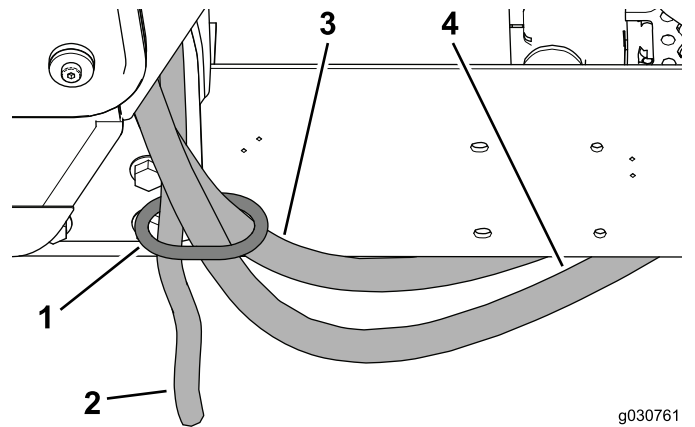


Figur 34

g303473

1. Fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 modhage)
2. Returslangeprop
3. Fitting ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 modhage)
4. Forsyningsslangeprop

3. Spænd fittingerne ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 modhage) to til tre omgange forbi fingerstram.
4. Før slangerne til varmeapparatet og dræningsslangen gennem slangeringen på det bageste førerhusbeslag ([Figur 35](#)).



g030761

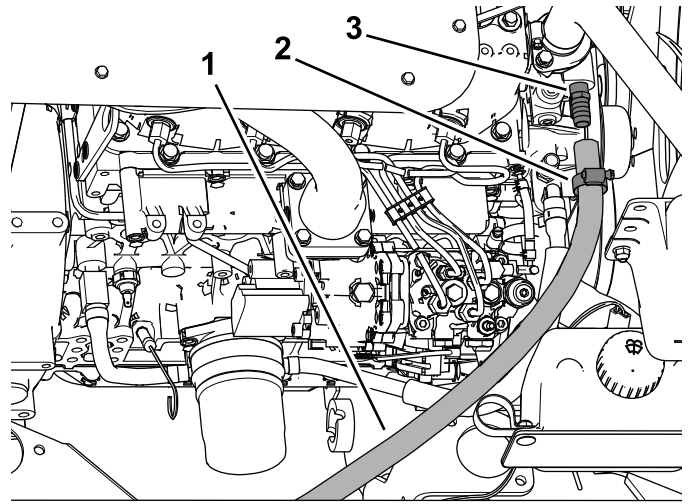
g030761

Figur 35

1. Slangering
2. Dræningsslange
3. Varmeapparatsslange
4. Dræningsslange

5. Skub slangeklemmen over forsyningsslangen, og sæt derefter slangen over fittingen ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 modhage) som vist i [Figur 36](#).

Bemærk: Forsyningsslangen er angivet med en rød prop i én ende af samlingen. Fjern proppen, før slangen monteres.



g030737

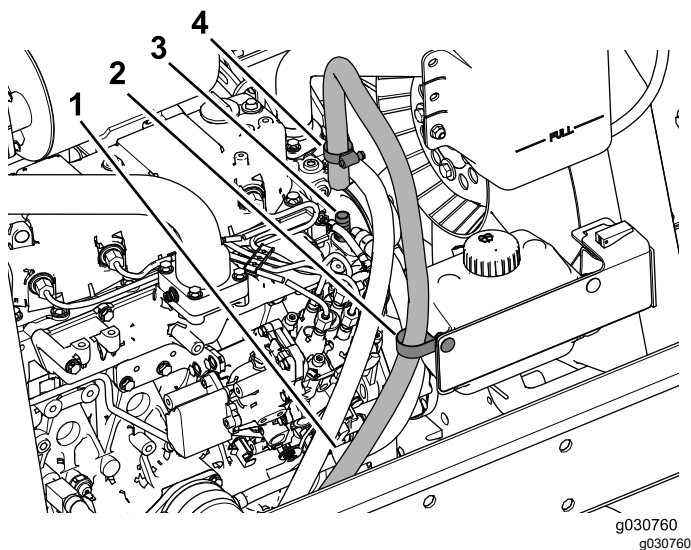
g030737

Figur 36

1. Varmeforsyningsslange
2. Slangeklemme
3. Modhagefitting

6. Skyd slangeklemmen over returslangen, og sæt derefter slangen over fittingen ($\frac{3}{8}$ NPT x 0,625 modhage) som vist i [Figur 37](#).

Bemærk: Returslangen er angivet med en grøn prop i én ende af samlingen. Fjern proppen, før slangen monteres.



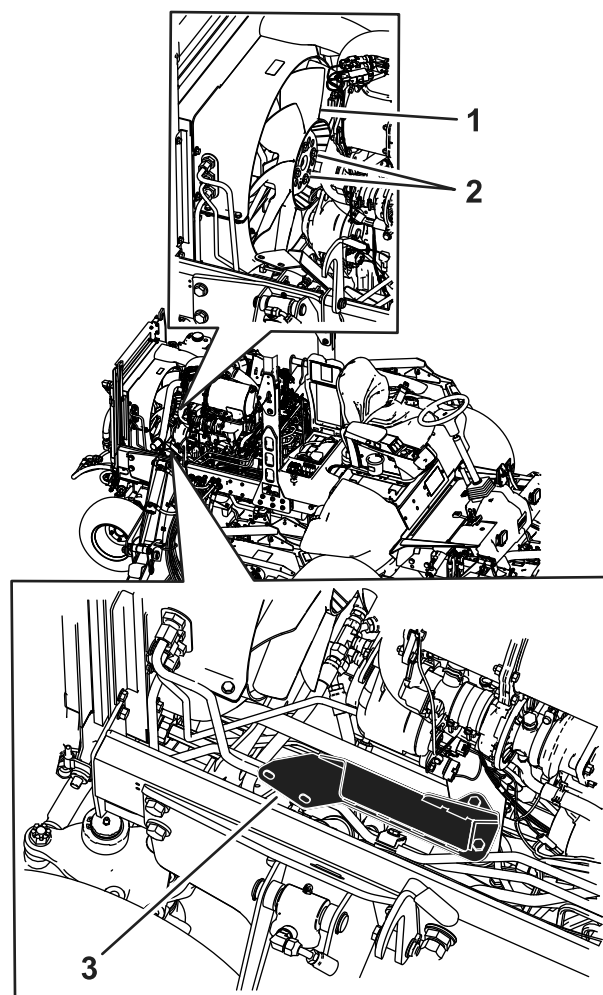
Figur 37

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1. Varmeapparatets
returslange | 3. Modhagefitting |
| 2. R-klemme | 4. Slangeklemme |

Montering af airconditionanlæggets fittings

Bemærk: Smør O-ringen grundigt, før du monterer fittingsene med PAG-olie 46 eller et tilsvarende smøremiddel.

1. Fjern udstødningsrøret, lydpottebeslaget og motorventilatoren ([Figur 38](#)).

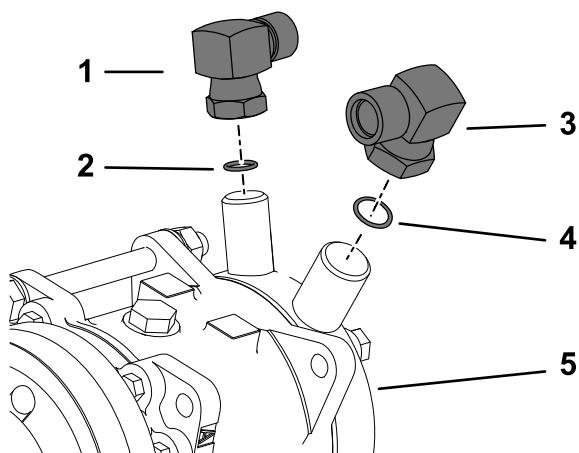


Figur 38

- | | |
|--------------------|-------------------|
| 1. Motorventilator | 3. Lydpottebeslag |
| 2. Ventilatorbolte | |

2. Monter højrevinkelfittingen ($\frac{7}{8}$ ") og O-ringen (størrelse 8) på lavtryks- eller sugeporten på airconditionanlæggets pumpe ([Figur 39](#)).

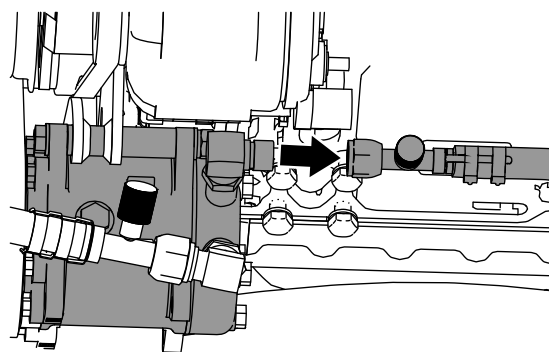
Bemærk: Sørg for at montere fittingsene i de vinkler, som er vist i [Figur 40](#) og [Figur 41](#).



Figur 39

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Højrevinkelfitting ($\frac{3}{4}$ " | 4. O-ring (størrelse 10) |
| 2. O-ring (størrelse 8) | 5. Airconditionanlæggets pumpe |
| 3. Højrevinkelfitting ($\frac{7}{8}$ " | |

g032993
g032993



g033198
g033198

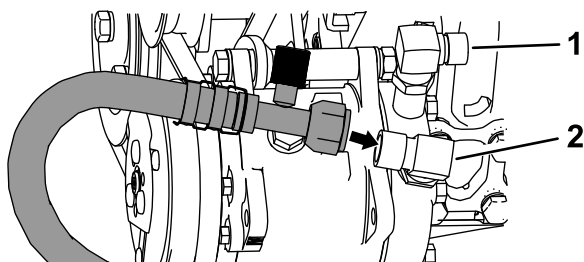
Figur 41

- Tilspænd fittingen til et moment på 34 til 47 Nm.
- Monter 1 R-klemme rundt om hver af airconditionanlæggets slanger, og brug de 2 eksisterende bolte til at fastgøre dem på maskinens stel ([Figur 42](#)).

- Tilspænd fittingen til et moment på 34 til 47 Nm.
- Monter højrevinkelfittingen ($\frac{3}{4}$ " og O-ringen (størrelse 10) på højtryks- eller uledningsporten på airconditionanlæggets pumpe ([Figur 39](#)).
- Tilspænd fittingen til et moment på 34 til 47 Nm.
- Placer kompressoren i maskinen, og fastgør den som vist i anvisningerne i airconditionanlægsættet (modelnr. 30877).
- Monter motorventilatoren, lydpottebeslaget og udstødningsrøret ([Figur 38](#)).

Tilslutning af airconditionanlæggets slanger

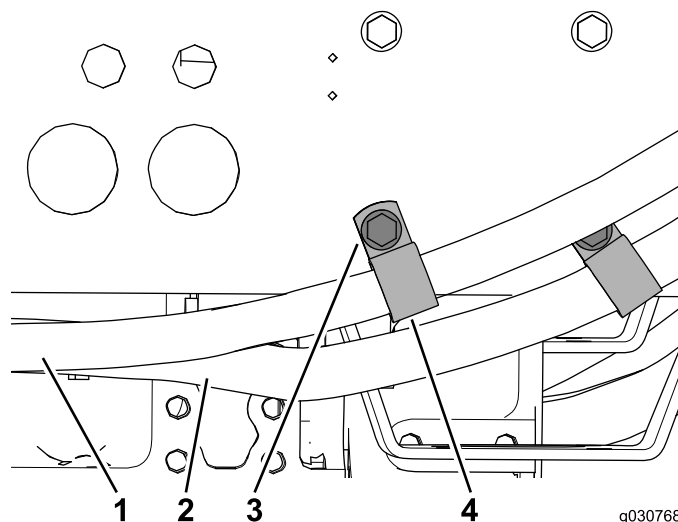
- Tilslut airconditionanlæggets lavtryksslange ($\frac{7}{8}$ " fra førerhuset til højrevinkelfittingen ($\frac{7}{8}$ " som vist i [Figur 40](#).



Figur 40

- | | |
|---|---|
| 1. Højrevinkelfitting ($\frac{3}{4}$ " | 2. Højrevinkelfitting ($\frac{7}{8}$ " |
|---|---|

g385530



g030768
g030768

Figur 42

- | | |
|-------------------|----------------------------------|
| 1. Højtryksslange | 3. Bolt ($\frac{5}{16}$ " x 1") |
| 2. Lavtryksslange | 4. R-klemme |

- Tilspænd fittingen til et moment på 34 til 47 Nm.
- Tilslut airconditionanlæggets højtryksslange ($\frac{3}{4}$ " fra førerhuset til højrevinkelfittingen ($\frac{3}{4}$ " som vist i [Figur 41](#).

8

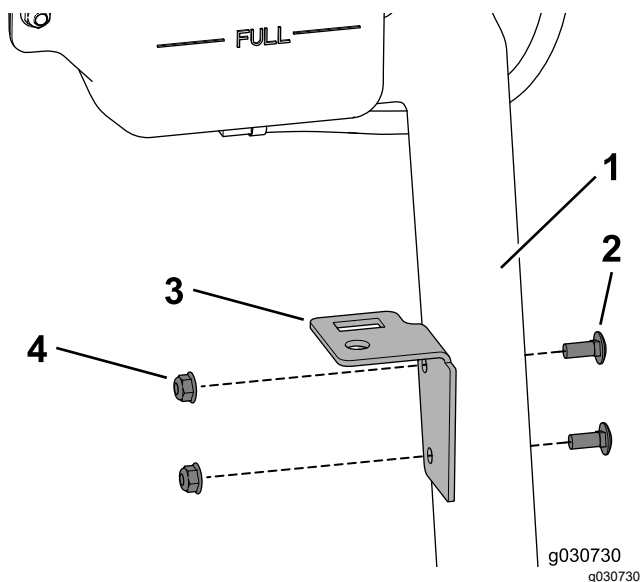
Montering af sprinklerbeholderen

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Sprinklerbeholder
1	Beholderbeslag
1	Beholderplade
4	Bræddebolt (5/16" x 3/4")
4	Flangemøtrik (5/16")
1	Ekspanderingslås
1	Ekspanderingslåsbøsning
1	Ekspanderingslåsmøtrik
1	R-klemme

Montering af sprinklerbeholderen og beslaget

1. Brug to bræddebolte (5/16" x 3/4") og to flangemøtrikker (5/16 tomme) til at fastgøre beholderpladen til kølervæskeflaskestøtten (Figur 43)

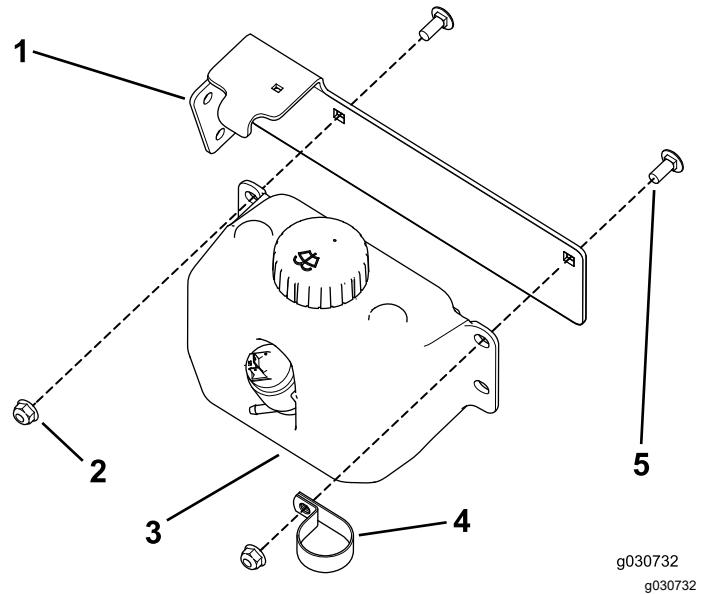


Figur 43

1. Kølervæskeflaskestøtte
2. Bræddebolt (5/16" x 3/4")
3. Beholderplade
4. Flangemøtrik(5/16")

2. Tilspænd boltene og møtrikken til 19,78 til 25,42 N·m.

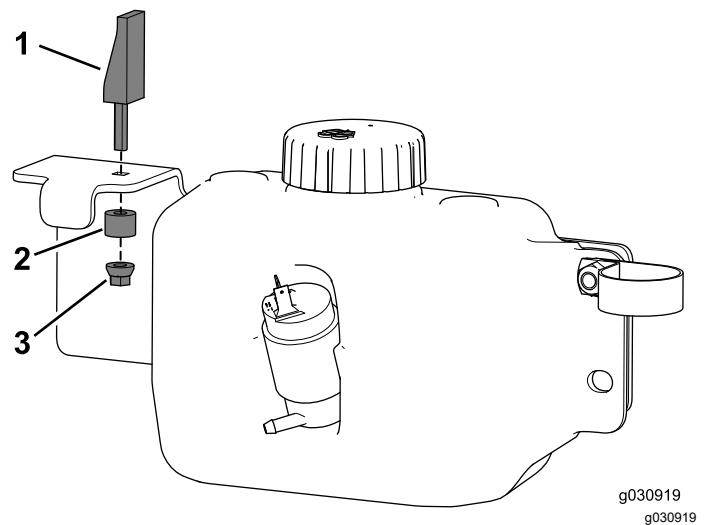
3. Brug to bræddebolte (5/16" x 3/4") og to flangemøtrikker (5/16") for at fastgøre sprinklervæskeflasken og R-klemmen på beholderbeslaget (Figur 44).



Figur 44

1. Beholderbeslag
2. Flangemøtrik (5/16")
3. Sprinklervæskeflaske
4. R-klemme
5. Bræddebolt (5/16" x 3/4")

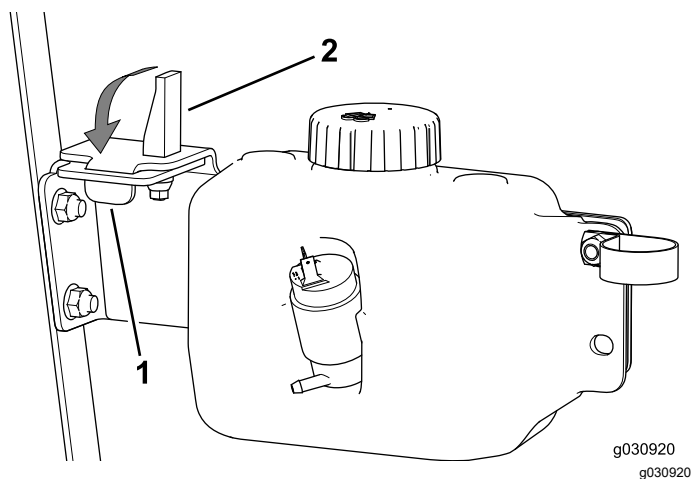
4. Monter ekspanderingslåseenheden på beholderbeslaget (Figur 45).



Figur 45

1. Ekspanderingslås
2. Ekspanderingslåsbøsning
3. Ekspanderingslåsmøtrik

5. Sæt tappen ind i åbningen og ekspanderingslåsbøsningen ind i hullet i beholderpladen (Figur 46).



Figur 46

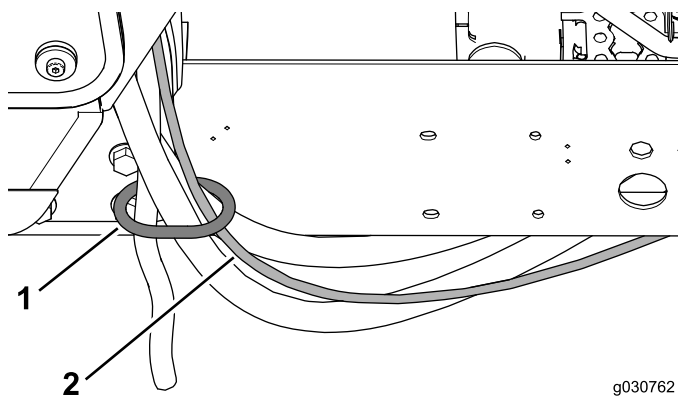
1. Ekspanderingslås
2. Beholderbeslag

6. Vip ekspanderingslåsens håndtag ned (Figur 46).

Bemærk: Ekspanderingslåsen bør holde beholderbeslaget forsvarligt fast på beholderpladen. Juster møtrikken for at ændre det tryk, som ekspanderingslåsen påfører.

Tilslutning af sprinklerslangen

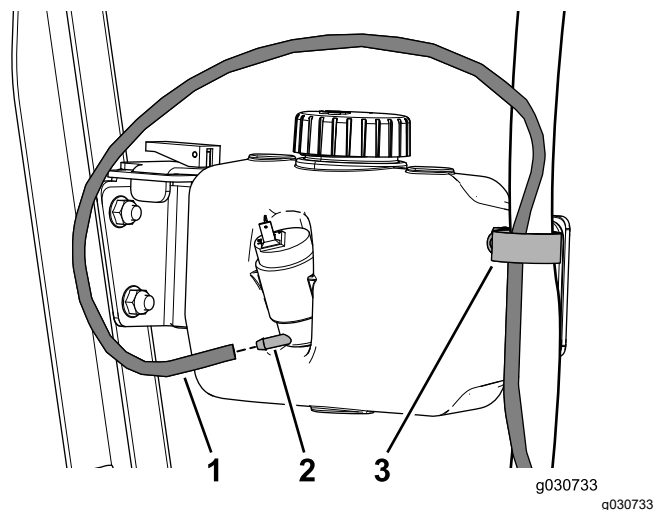
1. Før sprinklerslangen gennem slangeringen på det bageste førerhusbeslag (Figur 47).



Figur 47

1. Slangering
2. Sprinklerslange

2. Før sprinklerslangen gennem R-klemmen, og tilslut den til sprinklervæskeflasken (Figur 48).



Figur 48

1. Sprinklerslange
2. Flasketilslutning
3. R-klemme

9

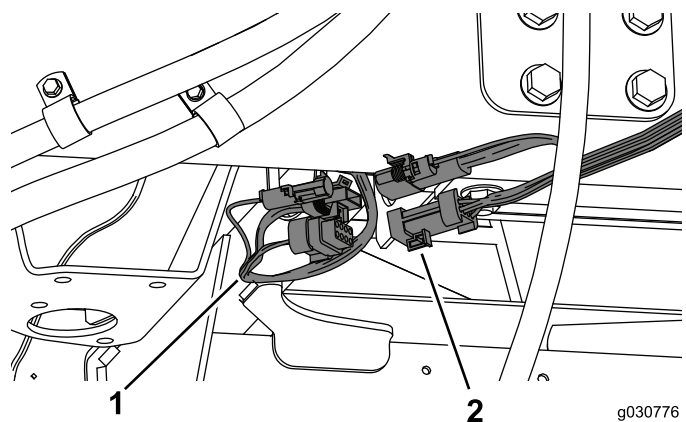
Tilslutning af ledningsnettet

Dele, der skal bruges til dette trin:

5	Kabelbånd
---	-----------

Fremgangsmåde

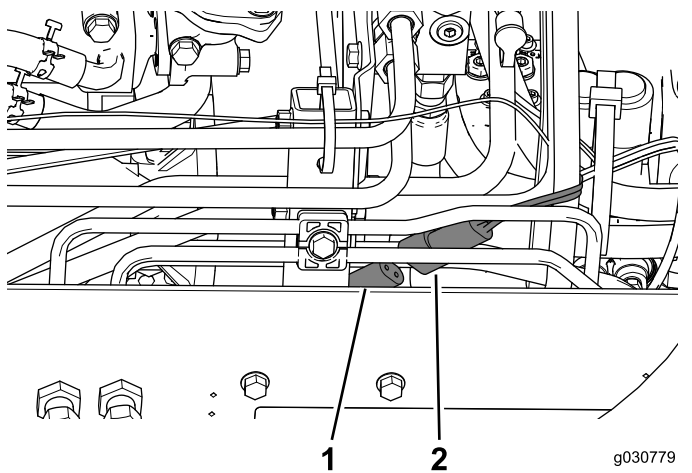
1. Tilslut ledningsnettet fra førerhuset til ledningsnettet på højre side af maskinen (Figur 49).



Figur 49

1. Ledningsnet fra maskinen
2. Ledningsnet fra førerhuset

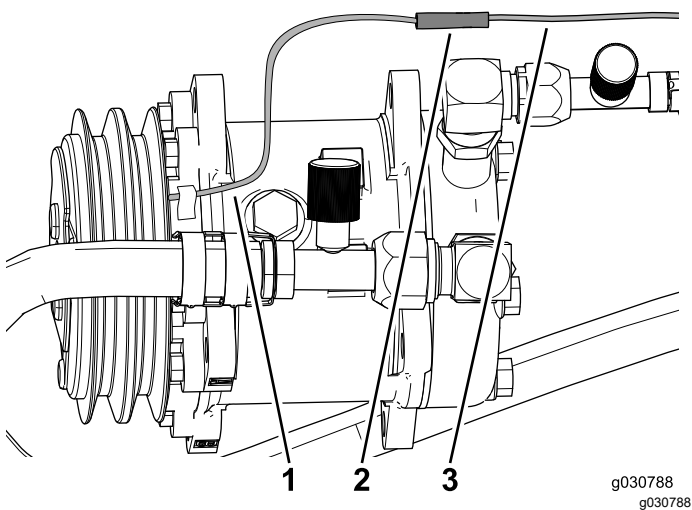
2. Tilslut førerhusets strømstik til stikket på højre side af maskinen (Figur 50).



Figur 50

1. Stik fra maskinen
2. Stik fra førerhuset

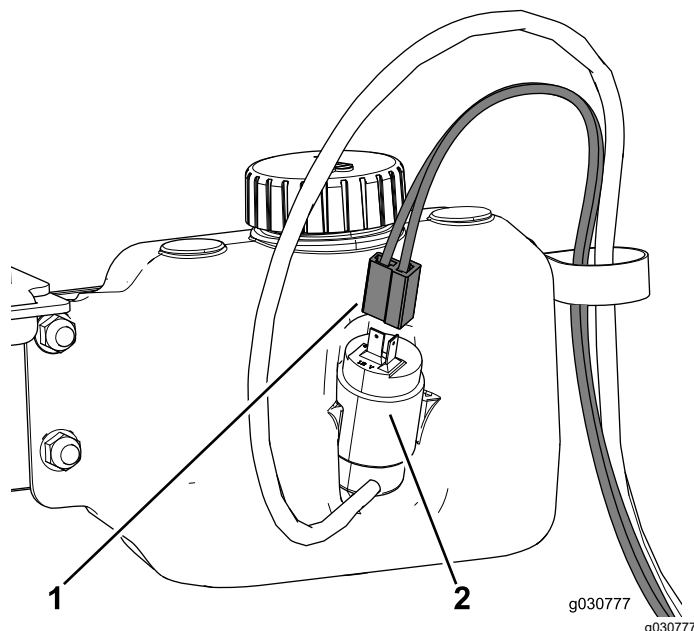
3. Tilslut ledningen fra airconditionanlæggets kompressor til bulletstikket på ledningsnettet (Figur 51).



Figur 51

1. Kompressorledning 3. Ledningsnet
2. Bulletstik

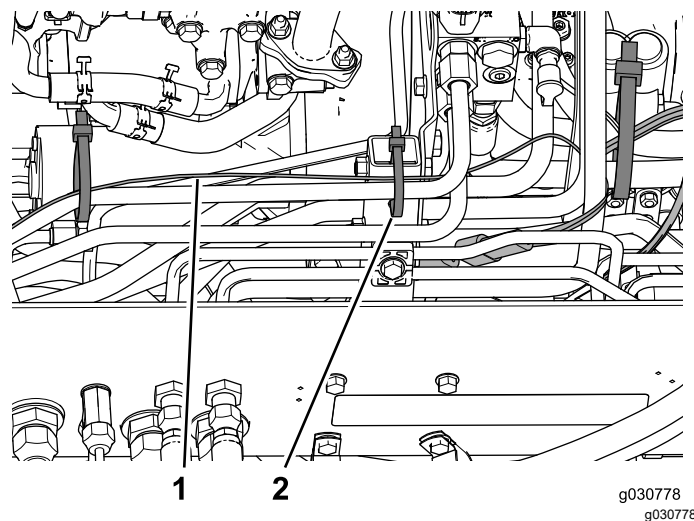
4. Før ledningsnettet for sprinklerflasken gennem R-klemmen, og tilslut det til flasken (Figur 52).



Figur 52

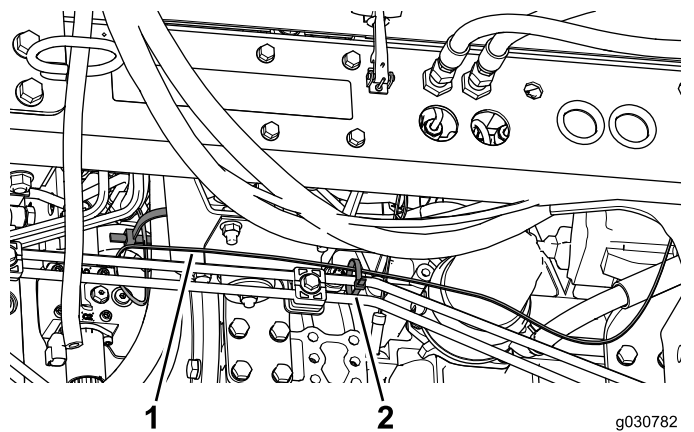
1. Ledningsnetstik 2. Sprinklervæskeflaskens
tilslutning

5. Brug kabelbånd til at fastgøre ledningsnettet til hydraulikslangerne og hårde rør på de steder, der vises i Figur 53 og Figur 54.



Figur 53

1. Ledningsnet 2. Kabelbånd



Figur 54

1. Ledningsnet 2. Kabelbånd

Vigtigt: Fastgør ikke ledningsnettet til varme eller bevægelige dele.

10

Påsætning af sikkerhedsmærkat

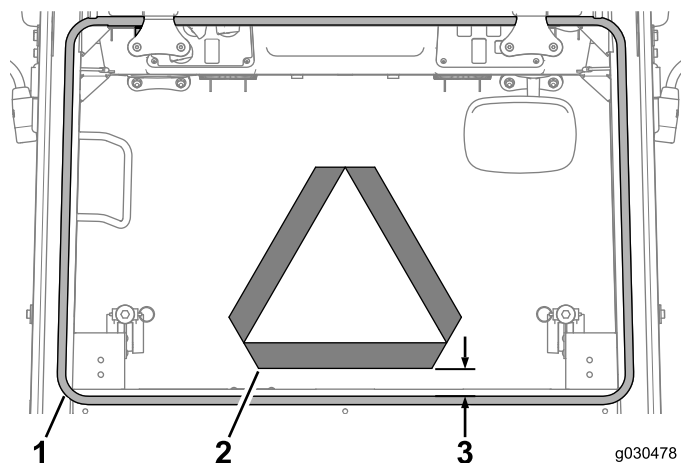
Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Sikkerhedsmærkat
---	------------------

Fremgangsmåde

Følg kun denne procedure, hvis lokale færdselsregler kræver det.

Sæt sikkerhedsmærkatet på det bagruden som vist i [Figur 55](#).



Figur 55

1. Vinduesforsegling 3. 25 mm
2. Sikkerhedsmærkat

11

Afslutning af monteringen

Kræver ingen dele

Fremgangsmåde

1. Fyld kølevæske på maskinen. Se *servicevejledningen*.
2. Kontroller, om der er lækager.
3. Kontrollér for dele, der forstyrrer de bevægelige dele og foretag evt. justeringer, før maskinen betjenes.
4. Brug en hjælper til at justere bakspejlet og sidespejlene, før maskinen betjenes.
5. Fjern stopklodserne fra hjulene.
6. Monter batteriet, du fjernede i [Afmontering af batteriet \(side 4\)](#).
7. Slut pluskablet (rødt) til den positive (+) batteripol.
8. Slut minuskablet (sort) til den negative (-) batteripol.
9. Kontroller driften af alle betjeningsanordninger, før maskinen betjenes.
10. Fyld væske på sprinklervæskeflasken.
11. Få en certificeret servicetekniker til at lade AC-anlægget:
 - 90 ml af PAG 46 olie
 - 1627 ml af R134A freon

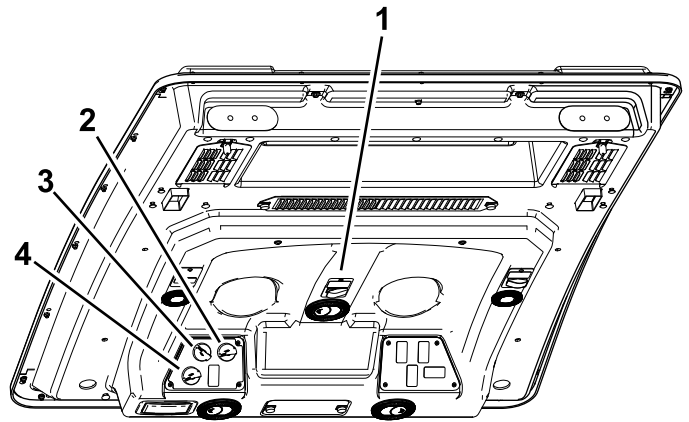
12. Juster dæktrykket i henhold til følgende specifikationer:

- Fordæk: 2,07 bar
- Bagdæk: 1,52 bar

Produktoversigt

Betjeningsanordninger

Betjeningsanordninger i førerhus



g032995
g032995

Figur 56

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Furrudeviserkontakt | 3. Ventilatorstyring |
| 2. Temperaturregulering | 4. Luftreguleringsstyring |

Furrudeviserkontakt

Brug denne kontakt til at slå furrudeviseren til eller fra ([Figur 56](#)).

Temperaturregulering

Drej på temperaturreguleringsgrebet for at regulere lufttemperaturen i førerhuset ([Figur 56](#)).

Ventilatorstyring

Drej på ventilatorstyringsgrebet for at regulere ventilatorhastigheden ([Figur 56](#)).

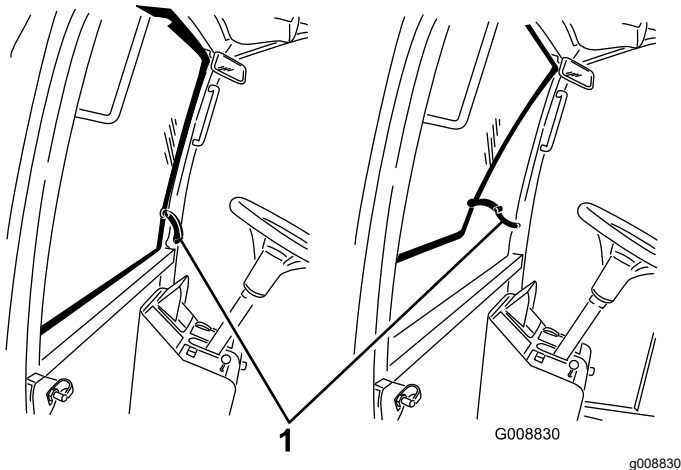
Luftregulering

Indstiller luftreguleringen til enten at recirkulere luften i førerhuset eller til at trække luft ind i førerhuset udefra ([Figur 56](#)).

- Indstil luftreguleringen til at recirkulere når airconditionsanlægget anvendes.
- Indstil luftreguleringen til at trække luft ind, når varmeeenheden eller ventilatoren anvendes.

Forrudelås

Løft op i låsene for at åbne forruden ([Figur 57](#)). Tryk låsen ind for at fastlåse forruden i den åbne position. Træk ud og ned på låsen for at lukke og fastgøre forruden.



Figur 57

1. Forrudelås

Bagrudelås

Løft op i låsene for at åbne bagruden. Træk låsen op og ud for at fastlåse vinduet i den åbne position. Træk låsen ud og ned for at lukke og fastgøre ruden ([Figur 57](#)).

Vigtigt: Luk bagruden, før du åbner motorhjælmen for at forhindre eventuel beskadigelse.

Vedligeholdelse

Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
For hver 250 timer	• Rengør førerhusets luftfiltre; udskift dem, hvis de er slidte eller meget beskidte. • Rengør airconditionenheden. (hyppigere i meget støvede eller snavsede omgivelser).

Rengøring

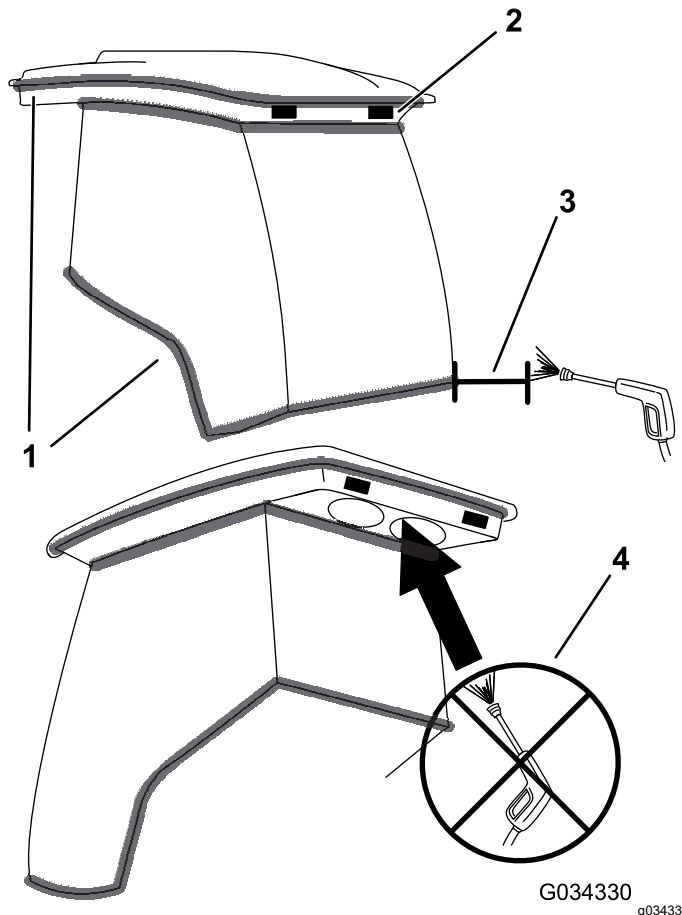
⚠ FORSIGTIG

Hvis du lader nøglen sidde i tændingskontakten, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Sluk motoren, og tag nøglen ud, før du foretager vedligeholdelse.

Rengøring af førerhuset

Vigtigt: Vær forsigtig omkring førerhusets forseglinger og lygter ([Figur 58](#)). Hvis du bruger en højtryksrenser, så hold højtryksrenserpistolen mindst 0,6 m væk fra maskinen. Brug ikke højtryksrenser direkte på førerhusets forseglinger og lys eller under bageste udhæng.



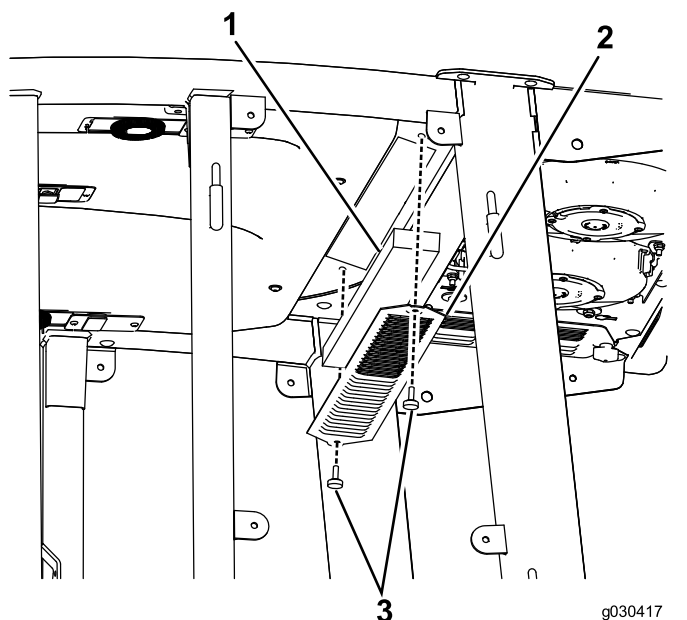
Figur 58

1. Pakning
2. Lygte
3. Hold højtryksrenserpistolen 0,6 m væk.
4. Anvend ikke højtryksrensning under bageste udhæng.

Rengøring af førerhusets luftfiltre

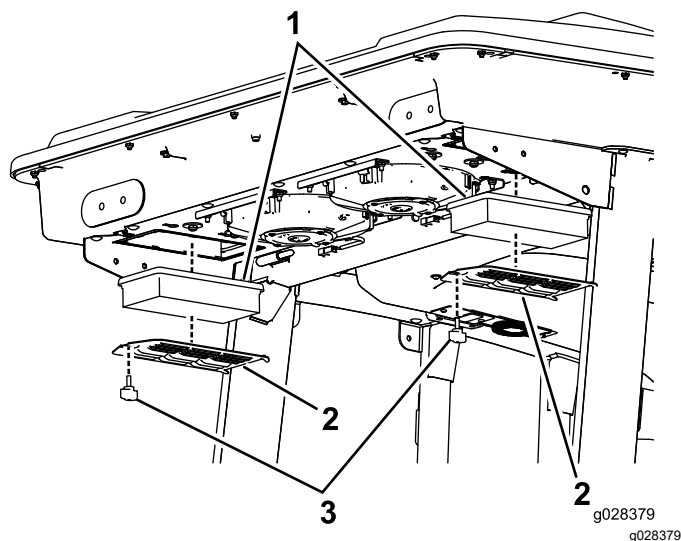
Eftersynsinterval: For hver 250 timer

1. Afmonter skruerne og ristene fra luftfiltrene inde i førerhuset og bag førerhuset (Figur 59 og Figur 60).



Figur 59
Luftfilter i førerhus

1. Filter
2. Rist
3. Skruer



Figur 60
Luftfilter bag førerhus

1. Filter
2. Rist
3. Skruer

2. Rengør filterene ved at blæse ren, oliefri trykluft gennem dem.

Vigtigt: Hvis der konstateres huller, revner eller anden beskadigelse, udskiftes filteret.

3. Monter filterene og risten med fingerskruerne.

Rengøring af førerhusets forfilter

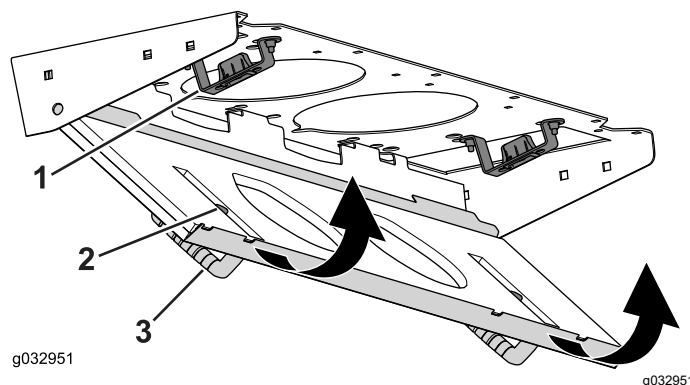
Formålet med førerhusets forfilter er at forhindre affaldsstumper i at trænge ind i førerhusets filtre.

1. Drej filterdækslet ned.
2. Rengør filteret med vand.

Bemærk: Brug ikke højtryksrenser.

Vigtigt: Hvis der konstateres huller, revner eller anden beskadigelse i filteret, skal det udskiftes.

3. Lad forfilteret tørre, før det sættes i maskinen.
4. Drej filtersigten omkring tapperne, indtil låsen låses fast i låsebeslagsamlingen (Figur 61).



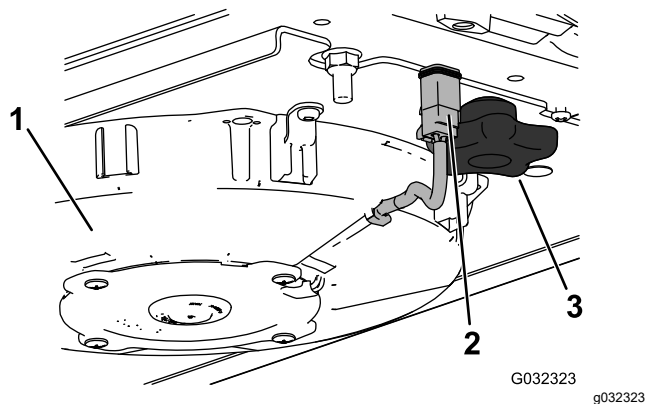
Figur 61

1. Låsebeslagsamling
2. Lås
3. Sigtens dæksel

Rengøring af airconditionenheden

Eftersynsinterval: For hver 250 timer (hyppigere i meget støvede eller snavsede omgivelser).

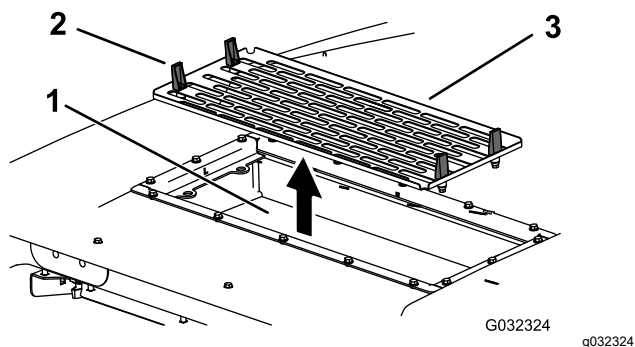
1. Sluk motoren, og tag nøglen ud.
2. Afmonter ledningen for de enkelte ventilatorer (Figur 62).



Figur 62
Højre ventilator vist

- | | |
|---------------|---------|
| 1. Ventilator | 3. Greb |
| 2. Ledning | |

3. Afmonter de to greb, og fjern ventilatoren (Figur 62).
4. Åbn de fire låse på airconditionenheden, og fjern filteret (Figur 63).

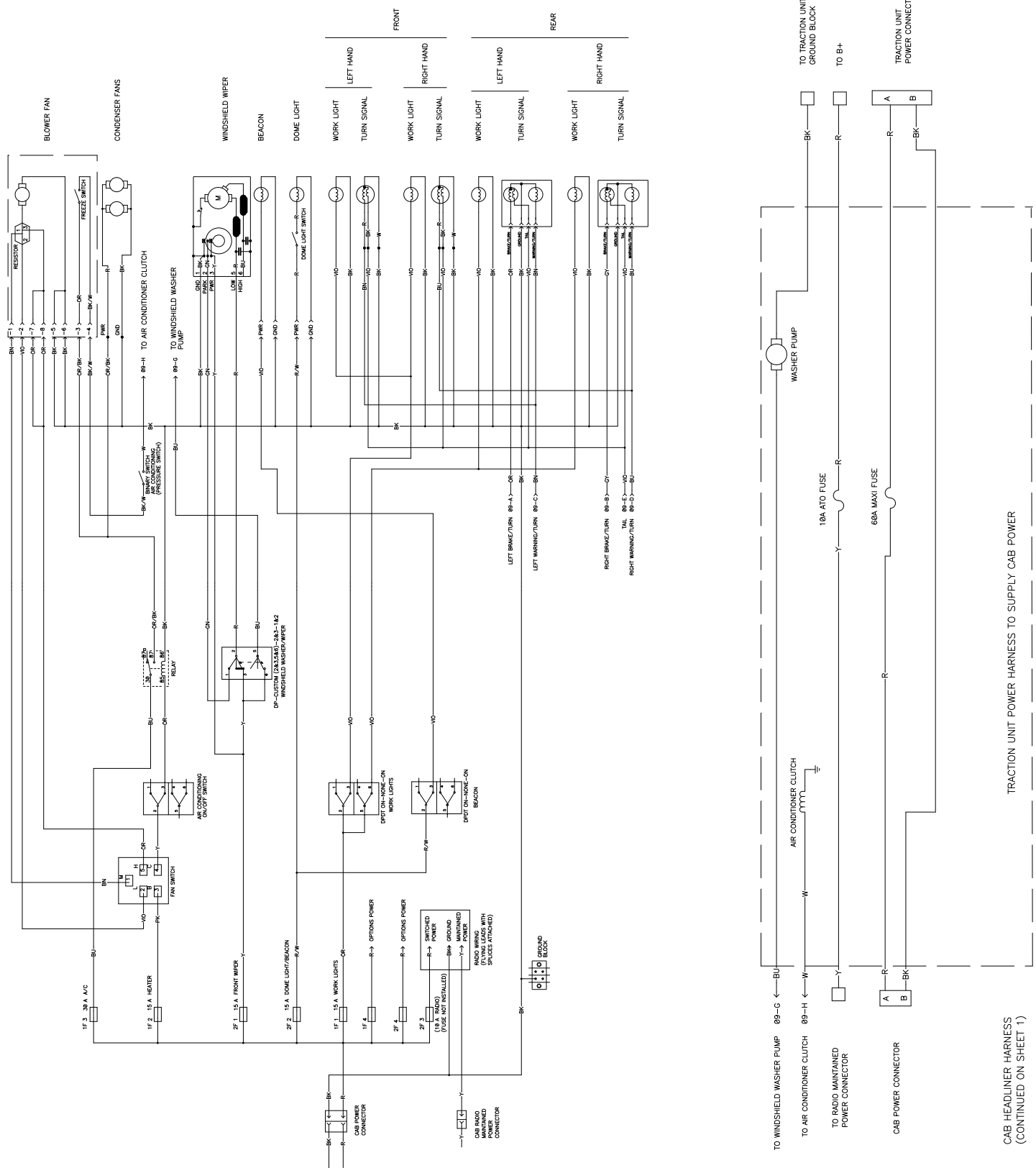


Figur 63

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Airconditionspole | 3. Airconditionfilter |
| 2. Lås | |

5. Afmonter luftfiltrene (Figur 60).
6. Rengør airconditionenheden.
7. Monter luftfiltrene, filteret og ventilatorenheden (Figur 60, Figur 63 og Figur 62).
8. Tilslut ledningen for de enkelte ventilatorer (Figur 62).

Diagrammer



g030801
g030801

Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerende af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på legal@toro.com.

Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.



Toros garanti

Begrænset garanti på to år eller 1.500 timer

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company garanterer, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materiale- og fabrikationsfejl i 2 år eller 1.500 driftstimer,* alt efter hvad der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdekløftere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet.

* Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196, USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Reparationer af produktfejl, der skyldes manglende udførelse af nødvendig vedligeholdelse og justeringer, dækkes ikke af denne garanti.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, der bruges op, og som ikke er defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet, omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tænder, styrehjul og lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter, f.eks. membraner, dyser, flowmålere og kontraventiler.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold, herunder, men ikke begrænset til, vejrlig, opbevaringsforhold, forurening og brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand og kemikalier.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.
- Normal støj, vibration, slid og ælde samt nedbrydning. Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer.

Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte dit autoriserede Toro-servicecenter.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Garanti på dybdeafladnings- og litium-ion-batterier

Dybdeafladnings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Bemærk (kun litiumionbatteri): Se batteriets garanti for at få yderligere oplysninger.

Levetidsgaranti for krumtapaksel (kun for modellen ProStripe 02657)

ProStripe, der er forsynet med en original Toro-friktionsskive og en original Toro-knivbremsekobling (integreret samling bestående af knivbremsekobling (BBC) + friktionsskive) som originalt udstyr, og som bruges af den oprindelige køber i overensstemmelse med anbefalet drift og vedligeholdelse, er dækket af en levetidsgaranti i forhold til bøjning af motorens krumtapaksel. Maskiner udstyret med friktionsskiver, knivbremsekobling (BBC) og andre sådanne enheder er ikke dækket af levetidsgarantien for krumtapakslen.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

The Toro Company er ikke ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.

I visse stater er det ikke tilladt at fraga ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Bemærkning angående emissionsgaranti

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De tidsmæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation.